Autre première dans le monde de l'éducation

DÉBUT DES COURS EN FRANÇAIS EN ÉDUCATION PERMANENTE À L'ÉCOLE SECONDAIRE ÉTIENNE-BRÛLÉ

Les adultes de langue française de la région métropolitaine de Toronto pourront dorénavant suivre divers cours de perfectionnement dans le contexte de l'éducation permanente. La nouvelle a été confirmée en dernière heure à notre journal par M. Lionel T. Rémillard, directeur de l'école Etienne Brûlé. Le tout a dûment été approuvé par le Conseil scolaire de North York.

L'inscription se fera à l'école Etienne Brûlé le 24 septembre prochain de 7h.00 à 9h.00 du soir et il en coûtera au moment de l'inscription une somme de $7.50 pour chacun des cours où l'on choisit de s'inscrire.

Les cours offerts cette année sont les suivants: cours avancé de cuisine (perfectionnement); cours avancé de couture (perfectionnement); cours de perfectionnement en dectylographie bilingue; l'art industriel (les secrets des outils modernes en bricolage); et la sténographie bilingue selon la méthode simplifiée Pitman.

Ces cours seront dispensés à raison d'un soir par semaine sur une période de deux heures et le cours complet est réparti sur 10 semaines et à la fin de chaque cours, on remettra une attestation à ceux qui auront suivi fidèlement le cours en question.

Le cours avancé de cuisine saura sans doute s'avérer très intéressant pour le cordon bleu qui veut connaître d'autres facettes de son art comme de nouvelles recettes Canadiennes-Françaises, des plats particuliers ou encore les secrets de la préparation de menus pour les circonstances spéciales.

Pour ce qui est du cours de couture, on passera de l'étude des tissus à la coupe tout en étudiant la silhouette.

Tous les cours mentionnés débuteront au cours de la première semaine d'octobre, et pour de plus amples informations on peut communiquer avec le secrétariat de l'école Etienne Brûlé au numéro 449-5006. Pour ceux qui ne sont pas familiers avec cette institution secondaire, soulignons qu'elle est située au 300 Banburry Rd. à Willowdale.

En terminant, M. Rémillard, a tenu à souligner que ces cours étaient dispensés pour tous les francophones intéressés de Toronto métropolitain sans exception.

Des negociations se poursuivent présentement pour étendre la gamme des cours disponibles au conditionnement physique, initiation à la musique et aux arts et ce, tant pour les adultes en soirée que pour les élèves du niveau primaire le samedi.

Courrier Sud

25¢

"En équilibre sur tant d'inconnu" A. De Saint-Exupéry.

VOLUME I NUMERO 9 TORONTO 2 SEPTEMBRE 1973

LES RELATIONS PUBLIQUES — (DEUXIEME PARTIE) —

Nous l'avons vu par les définitions que nous avons données. Les relations publiques n'ont rien à voir avec la publicité. Mais les relations publiques fatalement doivent se servir de la publicité comme instument. La publicité est donc un outil précieux et dont il faut connaître les mille et une possibilités.

Nous disposons de plusieurs canaux et de plusieurs voies - les journaux, la radio, la télévision, les feuillets imprimés ou non, les concours, les calendriers, les annonces, le téléphone, les contacts personnels, les activités du centre, son action dans notre milieu peuvent, si nous le voulons, devenir agent de publicité pour servir nos relations publiques.

LA PUBLICITE ET LES JOURNAUX

Nous avons eu la chance d'avoir un participant journaliste qui nous a donné de précieux conseils sur la façon la plus efficace d'aborder la presse.

1) Il faut tout d'abord avoir quelque chose de concret et de valable à offrir.

2) Il est très important qu'il y est un élément nouvelle dans tout communiqué.

3) Tout communiqué se doit d'être personnalisé c'est-à-dire signé.

4) Le délai de travail doit être raisonnable, de façon à présenter un communiqué soigné et non bâclé à la dernière minute.

5) Connaitre la date de tombée, afin de ne pas bouleverser la mise en page de tout le journal.

6) Bien connaître le milieu et les mécanismes de publicité dans son milieu.

7) Tenir compte des processus de travail des médias.

8) Photos — éviter les photos qui ressemblent à des cartes mortuaires.

9) Situer plutôt le sujet dans le contexte de l'événement.

Ces précieux conseils nous les avons colligés à votre intention. Nos relations avec les journalistes et les journaux s'amélioreront sûrement si nous les suivons à la lettre.

Pour la radio, la télévision, les mêmes principes sont aussi utiles. Surtout: savoir profiter des calendriers qui émaillent les émissions locales de variétés.

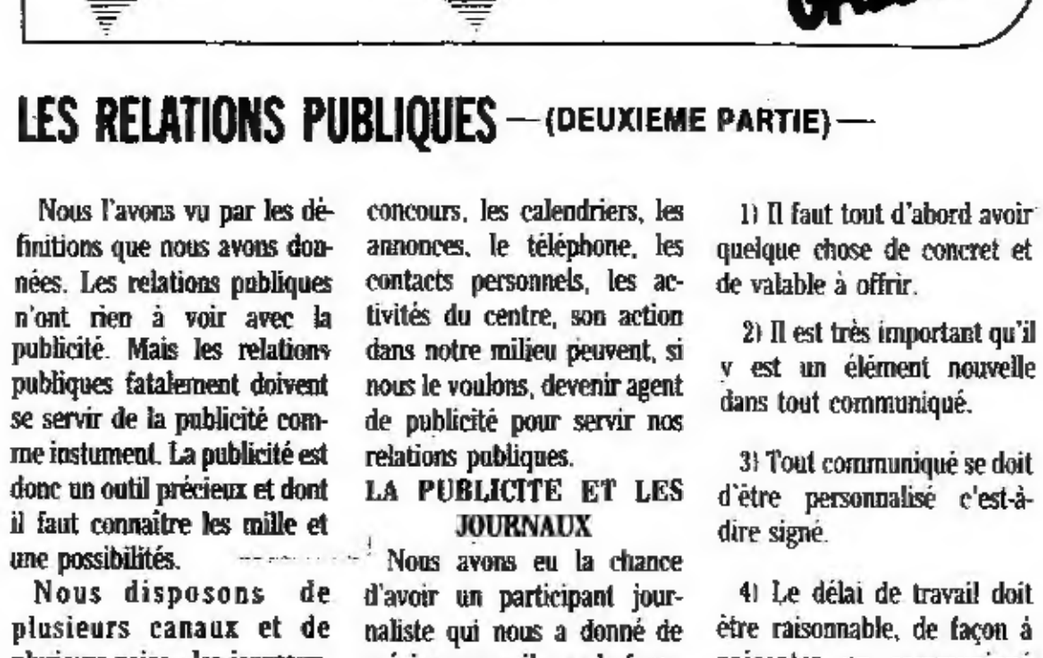
Etre à l'affût des émissions les plus populaires et les plus écoutées du public que l'on veut rejoindre. Même principe pour la télévision.

Mais il y a des milieux où il n'y a pas de télévision, pas de radio, pas de journaux. Il y a au Canada des ilôts de Canadiens-français perdus dans une mer d'anglophones. Comment se rejoindre, se regrouper autour d'activités culturelles bien à nous?

Il y a toujours les annonces payées en français, dans les journaux anglais, annonces françaises, mais assez visuelles pour être comprises de tous: les feuillets publicitaires distribués dans les paroisses, les écoles, etc., le téléphone, les contacts personnels et surtout les activités elles-mêmes.

(A SUIVRE)

MICHELINE ST-CYR



LOUVETEAU UN JOUR...Si tu as presque neuf ans ou moins de 12 ans, on t'invite à te joindre à la meute de louveteaux de la paroisse Sacré-Coeur de Toronto. Débutant le 10 septembre prochain, tu n'auras qu'à te présenter le lundi soir à 7hres au sous-sol paroissial. Tu pourras alors rencontrer Akéla, Baloo et tous les amis de la jungle "des loups". Pour de plus amples informations, on peut aussi composer 783-1097. Cette photo fut prise récemment au solennel moment d'une promesse de louveteau.

OPÉRATION INFORMATION SCOLAIRE

Ste-Madeleine, 1 Ness Drive, Don Mills 445-1930
SOEUR LISE LERICHE
DIRECTRICE

TRAJET AUTOBUS SCOLAIRES 1973-74

Trajet #1

Départ 8:10 a.m. Arrêt #1- Banbury Road à Barrydale Crescent
#2 The Donway West a Duncairn Road
#3- The Donway West a Overland Drive
#4- Underhill Drive a Roanoke Road (St Catherine School)
#5 Avonwick Gate à Rustwood Drive (Annunciation)
#6 Brookbanks Drive a Valleywoods Drive
#7- Three Valeys Drive à Laurentide Drive
#8- Valentine Drive a Fenelon Drive

Trajet #2

Départ 8:05 a.m. Arrêt #1-Blessed Trinity School (w/s Tollerton Avenue à Finch Avenue)
#2- Brahms Avenue Sud de MacNicoll Avenue
#3 Axsmith Drive a Van Horne Avenue
#4- Coblestone Drive a Seneca Hill Drive
#5- Shaughnessey Blvd a Van Horne Avenue
#6- Shaughnessey Blvd a l'opposé de Esterbooke Avenue
#7 Shaughnessey Blvd a George Henry Blvd
#8- Havenbrooke Blvd a Don Mills Road
#9- Parkway Forest Drive a Forest Manor Road

Trajet #3

Départ 8:05 a.m. Arrêt #1- Eccleston Drive a Sloane Avenue
#2 Biscayne Blvd a Victoria Park Avenue
#3- Pharmacy Avenue a Sherwood Avenue
#4 O L Wisdom School Japonica Road)
#5 Clover Leaf Gate à Lowcrest Blvd
#6- Huntingwood ouest de Warden Avenue
#7- Huntingwood à Kilkenny Drive
#8-St John Fisher School Pharmacy at Pinemeadow)
#9- Brian Drive à Van Horne
#10- Brian Drive à Old Sheppard Avenue

St-Noël Chabanel, 18 Beverly Hills Downsview 241-0636
Mme JACQUELINE PRIMEAU
DIRECTRICE
TRAJET AUTOBUS SCOLAIRES 1973-74
Trajet #1

Départ 7:45 a.m. Arrêt #1- Keele Street à Wilson Avenue (Downsview Plaza)
#2- Keele Street à l'opposé de Denbigh Crescent
#3- Keele Street au nord de Sheppard
#4- corner Grand Ravine et Derrydown
#5- corner Sentinel et Hucknall
#6- Tobermory à Potsdam Road
#7- Driftwood Avenue à Driftwood Court
#8- Driftwood Avenue à Jane Street
#9- Jane Street à York Gate
#10- Jane Street à Firgrove Avenue
#11 Jane Street à Frith Road
#12- corner
#13 corner Monclova et Troutbrooke

Véhicule "A" Arrêt

#1-St. Robert School - 8:30 a.m.

Véhicule "B" Arrêt

#1-Our Lady of Victory - 8:30 a.m.
#2-St (John Weston) - 8:45 a.m.

Véhicule "C" Arrêt

#1-O.L de Asumption School - 8:20 a.m.
#2-(entrée nord de Lotherton Pathway à Caledonia Road
#3-Immaculate Conception School

Véhicule "D" Arrêt

#1- Royal York à Edenbridge - 8:25 a.m.
#2- Wincott Drive à the Westway - 8.35 a.m
#3- Braywin Drive à St Philips Road - 8:45 a.m

Véhicule "E" Arrêt

#1- Silverstone Drive à Lexington Avenue (St Andrew area) - 8.30 a.m
#2 Bergamot Avenue à Islington (St Stephen area) - 8:45 a.m

Véhicule "F" Arrêt

#1- Lanyard Road à Weston Road - 8:35 a.m.
#2- Coronado Court à Weston Road (St Jude School) - 8:40 a.m

Sacré-Coeur, 444 Sherbourne, Toronto 5 924-2717
M. PIERRE CALONDE
DIRECTEUR
TRAJET AUTOBUS SCOLAIRES 1973-74
Trajet #1
Arrêt

#1- Deforest Road a Windermere Avenue - 7 57 a m
#2- Roncesvalles a Garden Avenue - 8 09 a m
#3- King Street a Close Avenue - 8 15 a m
#4 Davenport a Bristol Avenue (St Mary of the Angels) - 8 27 a m
#5 Lonsdale a Lawton - 8 39 a m
#6 Inglewood Drive a l'est de Mount Pleasant - 8 47 a m

Trajet #2
Arrêt

#1- Bessborough a Millwood Road - 8 19 a m
#2- Carlaw Avenue au sud de Danforth Avenue (Holy Name) - 8 32 a m
#3 Boulton Avenue au sud de Dundas St E at St Ann Scholl - 8 40 a m
#4- Sackville a Shuter - 8 46 a m
#5- Parliament Street au nord de Dundas Street E - 8 15 a m

Georges-Etienne Cartier, 250 Gainsborough Toronto 8. 463-6412
SOEUR ROSE BANVILLE
DIRECTRICE
TRAJET AUTOBUS SCOLAIRES 1973-74
Trajet #1
Arrêt

1 Jean XXIII (w/s Grenoble à Gateway Blvd - 8 02 a m
2-Holy Name (w/s Carlaw au nord de Danforth Avenue - 8 19 a m
3-Donlands at Gebelaine - 8 26 a m
4-Holy Cross (e/s of Donlands au sud de Cosburn) - 8 31 a m
5-St Aloysius (e/s de Sammon à Monarch Park) - 8.38 a m
6-St Brigid (w/s Woodmount Avenue à Glebeholme) - 8 41 - 8 50 a m
7- Wolverleigh à Woodbine - 8 55 a m

Trajet #2
Arrêt

1-St Joachim (e/s of Elfreda Blvd à Tunnell Blvd) - 7:50 a m
2- Victoria Park à Gower Street - 8 00 a m
3- Victoria Park à Bracken - 8 10 a m
4-Kenilworth Avenue au nord de Queen Street - 8 15 a m
5-St. John (Kingston Road) on Lyall - 8:22 a m
6-St Joseph (Curzon Street) - 8 31 a m
7-Logan Avenue, au nord de Queen - 8:36 a m
8-Logan Avenue, au sud de Dundas Street East - 8:39 a m
9-St William (Boultbee et Jones) - 8 45 a m.

St. Ignace Loyola, 2350 rue McCowan (au sud de l'Avenue Finch) dans Scarborough.
MLLE JUNE JODOIN
DIRECTRICE
TRAJET AUTOBUS SCOLAIRES 1973-74
Trajet #1

Départ 8:05 a.m. Arrêt #1-Kennedy Road et Kenmark Blvd. (St. Maria Goretti)
#2-Birchmount et Ranstone
#3-Birchmount et Flora
#4-Birchmount et Arbutus
#5- Scarden Avenue à Sunmount
#6- Huntingwood Drive à Warden Avenue
#7- Huntingwood Drive à Birchmount Road
#8- Huntingwood Drive, à l'est de Birchmount Road
#9- Huntingwood Drive à Kennedy Road
#10-Kennedy et Havendale
#11-Midland et Havendale
#12-Midland et Huntingwood
#13-Brimley et Huntingwood

8:55 à l'ecole
Véhicule "A" Arrêt

#1-St. Albert (Midland et Stansbury) 8:25 a.m.
#2-St Richard (Bellamy et Brandon) - 8:35 a.m

Véhicule "B" Arrêt

#1-St Boniface (Eglinton et Markham) - 8 15 a m
#2-St Barbara (Lawrence et Scarborough Golf Club Road) - 8.25 — S13/day
#3-St Thomas More (ellesmere et Dormington) - 8:35 a m
#4 Lockdare à Bellamy - 8:45 a.m.

Editorial

LE COEUR DU PROBLÈME... UN PROBLÈME DE COEUR!

M.G.B. Thompson, un ingénieur de la Bell Northern Research à Ottawa cherchait, dans une allocution récente, à expliquer pourquoi dans le domaine de l'économie, les canadiens, en général, ont plus de "gueule" que de "coeur" et, devant l'évidence, il accusait les canadiens d'être des "peureux", des "trouillards".

Le pire, c'est que M. Thompson a raison! En effet, qui a risqué ses fonds dans l'industrie canadienne de l'automobile? Qui a lancé la sidérurgie canadienne? Qui a doté le Canada de son industrie de transformation? Les étrangers, les autres, les américains.

Et pourtant, Dieu sait si nous les canadiens, nous en avons de bonnes idées! Tout près de nous, il n'y a pas si longtemps vivait à Brantford un jeune homme du nom de Alexander Graham Bell, un inventeur génial. Qu'est-il advenu de lui? Afin de pouvoir passer à l'action, il est devenu américain...! Et cette histoire n'est pas unique en son genre: chacun de nous pourrait m'en raconter une différente.

Chez-nous à Toronto, la COOPÉRATIVE PRESSE SUD LTÉE vient de lancer un journal de langue française, "COURRIER SUD". Il se trouve que des milliers de francophones trouvent que c'est une bonne idée, que ce journal répond à un besoin de la population francophone du Sud Ontarien et ces gens ne se gênent pas pour nous le dire! Mais quand il s'agit de passer à l'action, d'acheter quelques parts à $5.00 ou de souscrire $9.00 pour un abonnement... c'est à croire qu'il faudrait aller ailleurs!

Mais, cette fois, il n'est pas possible d'aller ailleurs: "COURRIER SUD", ça n'irait pas du tout à Buffalo ou à Rochester! "Courrier Sud", cher ami franco-ontarien, c'est ton journal, écrit pour toi, dans ta langue pour te faire plaisir, te renseigner et te rapprocher des autres francophones. Allons! un petit coup de coeur: $5.00 ou $10.00, c'est si peu!

Une chose est certaine: nous ne pouvons pas faire comme Alexandre Graham Bell et les nombreux industriels canadiens! Les américains sont là, oui! mais pas pour nous! Nous devrons nous mêler de nos propres affaires et c'est là LE COEUR DU PROBLEME; un problème de coeur!

Marcel Brûlé

Vu Lu et Entendu

Pour les fervents admirateurs de **Charles Aznavour**, on annonce sa venue à Toronto pour la fin novembre. Nous espérons avoir de plus amples détails à communiquer à nos lecteurs d'ici là. Par contre le tournée que devait effectuer **Mireille Mathieu** dans la ville-reine aurait été contremandée jeudi. On pourra cependant se contenter avec la venue au Massey Hall de la grande **Nana Mouskouri** le 12 septembre.

* * *

Ceux qui auront une invitation pour le samedi 6 octobre à la **Chasse-Galerie** recevront vraiment une formule originale: "Le **violoneux** de la **Chasse-Galerie** vous invite à l'inauguration officielle de la nouvelle maison de la **Chasse-Galerie** au 577 de la rue Jarvis le samedi 6 octobre 1973 à 18h.00."

Cette année à la paroisse Sacré-Coeur, deux ligues de quilles fonctionneront à plain régime. La **Ligue Sacré-Coeur** joue à 7h.00 le dimanche soir. Pour renseignements: Mme Allain à **962-3808**. **La Ligue Lamarche** joue le mardi soir à 7h.30. Pour de plus amples détails: Mme Massie à **924-5518**. Les deux ligues évolueront ou **"Olympia Bowling Alley"**, rue Edward près de Yonge.

* * *

Le mouvement scout a besoin d'aide. Si vous avez des moments de loisirs, pourquoi ne pas les consacrer au scoutisme cette année. Les intéressés des deux sexes sont priés de donner leurs noms à **Mme Michèle Larose** à **494-3185** ou à **M. Pierre Gravel** à **491-7328**.

* * *

Si vous désirez vous joindre à un groupe de francophones ontariens pour un voyage à Rome durant l'**Année Sainte 1975**, ou encore y aller à prix très réduit devenez un officier de liaison de la Société St-Jean Baptiste. Pour de plus amples renseignements, téléphonez à 922-2177.

* * *

Soeur **Armande Tremblay**, directrice d'un Foyer pour mères célibataires à Chatham était de passage à Georgetown et Toronto cette semaine. Après avoir visité **Mlle Thérèse St-Jean** à Georgetown, elle devait piquer une pointe avec son amie vers le bureau de **Courrier Sud** à Toronto.

* * *

Une nouvelle marque a été établie à **Place Ontario** samedi le 18 août dernier alors que l'imposant total de 107,507 visiteurs ont franchi les tourniquets. A date les visiteurs du site s'élèvent à plus d'un demi-millions de plus qu'à la même période l'année dernière. On sait que jusqu'au 3 septembre prochain, l'entrée est absolument gratuite à Place Ontario pour celui qui possède son billet d'entrée à l'**Exposition Nationale Canadienne**.

* * *

Le nouveau local de la **Chasse-Galerie** au 577 de la rue Jarvis s'avère vraiment un choix judicieux pour la relocalisation de cette organisation d'envergure. En effet, cet édifice comporte une quarantaine de pièces fort spacieuses et plusieurs magnifiques foyers agrémentent les lieux. On sait par ailleurs que la réouverture officielle de la Chasse-Chasse-Galerie sera soulignée comme il se doit au début d'octobre prochain.

* * *

Ceux qui aimeraient faire un tour d'hélicoptère au-dessus de **Place Ontario** et du complexe de l'**Exposition Canadienne Nationale** peuvent réaliser leur désir tous les jours jusqu'au 3 septembre prochain. Le coût est de $7.00 pour les adultes et de $3.50 pour les jeunes. L'appareil, propriété de la firme **Dominion Pegasus Helicopter** prend son départ à la Pointe Monsoon, à Place Ontario.

* * *

M. **Jean Laneuville**, président de la Fédération des Clubs Sociaux, Mme **Irène Paraschuck**, secrétaire de l'organisme de concert avec quelques amis se rendaient en fin de semaine dernière à Orillia pour remonter le moral des membres du club de l'endroit. On sait que ce club est présentement le benjamin de la Fédération.

* * *

Parmi les attractions présentées à l'**Exposition Canadienne Nationale**, peu d'entre elles atteignent le déploiement du **pageant aérien** qui se déroulera cette année du 31 août au 3 septembre. Les **Forces Armées Canadiennes** pour leur part participent en masse avec quarante appareils dans le pageant. **L'Aviation anglaise** montrera quelques appareils dont le gigantesque

bombardier Vulcan que l'on pourra voir de près à basse altitude. La contribution des **forces armées américaines** permettra aux spectateurs de voir à l'oeuvre la réputée équipe acrobatique de l'aviation. L'un des clous du spectacle sera sans contredit les démonstrations d'acrobatie aérienne en vol alors qu'un équilibriste se tiendra par un fil sur le bout de l'aile d'un avion. C'est en quelque sorte un évènement à ne pas manquer pour toute la famille.

* * *

Le **Rallye automobile** qui aura lieu samedi le 15 septembre prochain à la **paroisse Sacré-Coeur** se fera sur un parcours de 100 milles dont la plupart en dehors du Toronto métropolitain. Il en coûte $3.00 par personne pour s'inscrire et on peut donner son nom dès aujourd'hui à **Roger Belley** à **691-3180**. Ceux qui auront participé au rally dans la journée pourront assister gratuitement à la danse en soirée. La départ de la compétition se fera à midi à l'église **Sacré-Coeur** et les équipes se composent de deux personnes dont au moins l'une qui est de langue française, soit le navigateur ou le pilote. Bonne chasse...

LA VOIE MARITIME - UNE ANNÉE EXCEPTIONNELLEMENT ACTIVE

Le taux d'activité enregistré à la mi-saison indique une tendance vers de nouveaux records de trafic dans les deux sections de la voie maritime. Le tonnage fin juillet a surpassé les chiffres de 1972 de 3.8 millions de tonnes dans le secteur Montréal-lac Ontario et de 3.9 millions de tonnes dans le canal Welland. Si cette tendance se maintient jusqu'à la fin de la saison, les niveaux de l'an dernier (53.7 et 64.2 millions de tonnes) seront dépassés pour la quatrième année consécutive.

Les marchandises en vrac, lesquelles comptent pour la majeure partie du tonnage de la voie maritime, sont celles qui ont accusé les gains les plus importants, et ceci dans la plupart des catégories. D'intérêt particulier, les trafics de minerai de fer et de grain (70% du trafic global) ont accusé une hausse substantielle avec des avances de 30% et d'environ 20%, d'où l'importance accrue du système au sein de l'économie nord-américaine.

La saison 1973, qui marquera la 15e année de la mise en service de la voie d'eau profonde, passera à l'histoire comme étant aussi l'année de l'ouverture du canal de détournement de Welland. Lors de la cérémonie d'ouverture officielle du 14 juillet, l'honorable John Munro rendit hommage aux hommes qui ont contribué à l'achèvement du projet de la déviation de Welland laquelle "représente une autre réussite technique remarquable conçue pour pallier les besoins changeants de notre époque."

A noter que la voie maritime a connu, cette année, l'ouverture la plus précoce depuis 1959. Le passage de l'océanique de régistre britannique le "David Marquess of Milford Haven" à l'écluse de Saint-Lambert inaugura ce qui sera vraisemblablement la saison la plus dynamique de toute l'histoire de la voie maritime.

COURRIER SUD

est publié par

La Société Coopérative Presse-Sud Ltée
198½ Davenport Rd
Toronto M5R 1J2,
Ontario

961-3335

Composé à l'atelier de:

FOTO SET & IMPRESSIONS LTD
70 Snidercroft Road
Concord, Ontario
Imprimé par:

Weller Publishing Co.
412 Bloor West
Toronto, Ontario

LES TEXTES DOIVENT NOUS PARVENIR LE MARDI DE CHAQUE SEMAINE

ACTORS EQUITY ASSOCIATION PROTÈGE LES ARTISTES

TEXTE ET PHOTO SUZANNE

Christopher Marston, executive assistant pour Actor Equity Association a eu l'amabilité de nous accorder une entrevue. Comme il était à une période très occupée, son bureau venant de déménager avec tout le branle-bas que cela suppose, sa collaboration en a été d'autant plus appréciée.

D'abord quelques mots sur lui. Né à Londres, en

Angleterre, il est arrivé ici au Canada en 1950 avec ses parents. Il a pris des cours en littérature et en histoire à l'université d'Ottawa, puis s'est lancé sur le marché du travail où il a accumulé les expériences les plus variées: il a été au service d'une compagnie de bois, d'une bibliothèque, d'une compagnie d'ingénieurs, de la maison McLean Hunter... Entretemps, il a épousé une canadienne-française: Nous avons pu d'ailleurs faire l'entrevue entièrement en français ce qui n'aurait pas été possible avec les autres membres du personnel de son bureau.

Après avoir passé trois ans comme assistant de production pour les publications aux Presses de l'Université de Toronto, il a pris le poste où il est en ce moment avec Actors Equity Association. Il y est depuis trois ans.

Qu'est-ce que l'Actors Equity Association?

C'est d'abord une organisation internationale dont le siège est aux Etats-Unis, organisation qui joue un rôle similaire à celui d'un syndicat pour les artistes du théâtre, du ballet et de l'opéra en milieu anglais. Le bureau de Toronto, où travaillent 11 personnes, est la succursale canadienne de l'association. C'est le seul bureau au Canada où travaille un personnell salarié. Des représentants bénévoles aident à maintenir les liens avec la côte ouest à Winnipeg et avec la région Atlantique à Montréal.

Bien que l'association canadienne soit une succursale de celle des Etats-Unis, ce qui implique que les membres canadiens sont automatiquement membres aux Etats-Unis, la dite association canadienne n'en est pas moins complètement autonome dans la conduite de ses affaires. Un comité de 30 personnes, le Canadian Exécutive "Commitee", est élu chaque année par les membres en assemblée générale et c'est ce comité qui décide des politiques à suivre en sol canadien. "C'est par ce comité, dit Christopher Marston, que nous avons le pouvoir de faire nos lois, on ne saurait donc trop souligner son importance. Dans les trois ans que j'ai passé ici, ajoute-t-il, je n'ai jamais noté d'ingérence de la part des Etats-Unis. Notre part du travail, ici au bureau, consiste à appliquer les politiques adoptées par le Comité canadien. Nous avons juridiction sur ce qui se fait en langue anglaise ou en milieu anglais dans les domaines du théâtre, du ballet, de l'opéra.

—Que suppose exactement cette juridiction?

—Elle suppose qu'un artiste, en devenant membre de l'association, accepte que sa vie professionnelle soit gérée par ses lois. Cependant il n'est pas obligé d'adhérer à l'association. Si un producteur de spectacle, engage des membres de l'Actor Equity Association, il devra respecter certaines lois quand il fera le contrat de travail; salaires, heures de travail, nombres de représentations, paiement du temps supplémentaire sont les principaux items touchés par ces lois qui ont pour but de protéger l'artiste contre l'exploitation. Cependant, si un producteur désire engager les artistes qui ne sont pas membres de l'Actors Equity, libre à lui rien ne l'en empêche légalement. Mais, fat très intéressant, les bons artistes professionnels sont tous membres de l'association...

Ils sont 3000 inscrits au Canada dont 2000 membres actifs. Les seules conditions à remplir pour être accepté, sont: d'avoir un contrat de travail et de payer la cotisation. L'argent de cette cotisation reste entièrement au Canada.

—Quel est le salaire moyen d'un acteur?

—"Ceci est très difficile à déterminer car nos membres peuvent rarement se trouver du travail régulier pour toute l'année dans leur domaine. La plupart des acteurs gagnent entre $2500 et $3000 par an. C'est une vie très difficile et il est impossible d'arriver financièrement sans le supplément apporte par les messages commerciaux. Pour ce genre de travail, nos membres font affaire avec l'ACTRA (ASSOCIATION of CANADIAN TELEVISION and RADIO ARTISTS), car contrairement à l'Union des Artistes en milieu français nous ne touchons pas les domaines de la télévision ou du film.

Pouvez-vous donner un exemple de vos taux de salaire?

"Oui, pour le travail, dans une représentation comme Godspell, le minimum de salaire est de 165.00 par semaine. Ce n'est pas exagéré quand on sait que ce genre d'emploi n'est pas assuré pour les 52 semaines de l'année. A l'opéra, le minimum est de 170.00 par semaine.

MONSIEUR HUGH FAULKNER, Secrétaire d'Etat, sera de passage à Toronto le 4 septembre. Il aimerait profiter de l'occasion pour rencontrer les membres de la communauté francophone de Toronto qui font partie d'organismes dont le but est de promouvoir la présence française dans le sud de l'Ontario. Monsieur Faulkner invite cordialement ces associations à se joindre à lui le mardi 4 septembre, de 19h30 à 21h30, salle Algonquin à l'hôtel Royal York, pour dégustation de vins et de fromages.

WELLAND

Chez les majorettes

Les Oiseaux bleus du Club Champlain reprennent leurs activités tous les jeudi soir au gymnase de l'école Empire. Si vous avez des enfants qui sont intéressés à cette activité, l'inscription aura lieu tous les jeudi à l'école Empire. Le coût est de $1.00 par leçon.

De plus, il faut que le père ou la mère soit membre du Club Champlain. Il est à noter que nos majorettes ont remporté plusieurs trophées et prix dans les parades où elles ont évolué cette année. C'est un honneur pour tous les nôtres.

Pour tout renseignement concernant les majorettes on est prié de communiquer avec la présidente à 732-2269.

Pour recevoir Courrier Sud

Tous les résidents de Welland qui désirent recevoir Courrier Sud à la porte de leur résidence chaque semaine sont priés d'entrer en communication avec André Carrier du 4 rue LaSalle au téléphone 735-4954 ou Normand Viger du 106 Lyons à 734-7596 ou encore avec le Centre Culturel au 706 Main Est dont le numéro de téléphone est: 735-3031.

Souper mensuel des Hommes d'Affaires

Le premier souper mensuel pour la nouvelle année 1973-74 aura lieu mercredi le 5 septembre prochain à 6h.30 au Temple Club. On y présentera le rapport annuel et le souper sera présidé par M.Phil McCutcheon, nouveau président de l'organisme. On demande aux membres de ne pas oublier leur carnet de chèques car c'est le temps des cotisations. Les membres qui possèdent des amis chez les nouveaux hommes d'affaires sont invités à les amener avec eux.

Inscription A La Jardinette

Nous, qui vivons à Welland, sommes au courant des difficultés qui existent, celles-ci causées par l'influence anglophone qui nous entoure de toutes parts.

Une solution à ce sérieux problème: inscrire nos enfants d'âge pré-scolaire (3 à 5) à une institution qui leur offre les possibilités de se familiariser davantage à la culture et à la langue française tout en préparant leur entrée à la maternelle d'une école publique.

Tel est le but de "La Jardinette".

La Jardinette veut donner aux enfants une meilleure compréhension du vocabulaire de base essentiel à l'apprentissage de la lecture. La Jardinette se propose également d'améliorer l'éducation sensorielle de l'enfant pour qu'il puisse communiquer avec le monde qui l'entoure.

A cause des nombreuses pressions de la vie quotidienne, il est tellement facile d'oublier que les enfants d'âge pré-scolaire ont des besoins particuliers à satisfaire. La Jardinette à inscrire votre enfant, s'il est d'âge pré-scolaire.

Quelques ouvertures seulement pour la classe française du matin: heures 9:00 à 11:30.

Pour plus de renseignement tél: 735-2513

Les classes commenceront le 4 septembre.

N.B. Les personnes désirant bénéficier des services de La Jardinette mais dont les moyens financiers ne leur permettent pas peuvent toutefois en jour, grâce à la coopération que nous recevons du Bien-être social.

LES ARTISANS COOP-VIE
SECTION WELLAND
VOS REPRESENTANTS:

ASSURANCE VIE
AUREL GERVAIS
310 SCHOFIELD
732-5392

RONALD PIGEON
134 LYONS
732-5020

HYPOTHEQUES
FOND DE PENSION
RICHARD GAUTHIER
45 COZY
735-1235

COURRIER SUD
Campagne de souscription
Objectif: $25,000

Pour boucler le premier semestre de son existence, Courrier Sud a besoin de $25,000.

Les francophones qui croient en la nécessité d'un journal indépendant peuvent aider COURRIER SUD

ciétaires de la Coopérative (une part sociale se vend $5).

L'Ontario a besoin de Courrier Sud Courrier Sud a besoin de vous

PART SOCIALE

Remplissez la formule de demande d'adhésion ci-dessous et retournez-la, avec votre remise, à 198½ Davenport Rd., Toronto M5R 1J2.

Pour plus d'informations, appelez 961-3335 (Code 416)

Nom .....

Adresse .....

..... Tél .....

Occupation ..... Date de naissance .....

(jour, mois, année)

Je soussigné, demande à devenir membre de la Société Coopérative Presse-Sud Ltée dont le siège social est à Toronto.

Je m'engage à respecter les statuts et règlements de la Coopérative et je souscris

..... part(s) sociale(s) à $5 la part. .....

Date ..... 197 .....

signature du membre

AU P'TIT ÉCRAN 25 CBLFT TORONTO

NOUVELLES DU LUNDI AU VENDREDI

18 h 38—CBLFT—ACTUALITÉS 24 TORONTO

18 h 49—CBLFT—ACTUALITÉS NATIONALES

19 h 15—CBLFT—COURT MÉTRAGE

22 h 55—CBLFT—TÉLÉJOURNAL, NOUVELLES DU SPORT MÉTÉO DE TORONTO

SAMEDI

1er septembre

9 h 25—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 30—PÉPINOT ●
Théâtre de marionnettes avec Pépinot, Capucine, l'ours, Pan-Pan, Monsieur Blanc et Monsieur Potiron. «Pepinoto de Mexico» (3e).

10 h 00—MON AMI BEN
«Joyeux anniversaire».

10 h 30—TOUR DE TERRE
Animateurs: Lise La Salle et Jean Besré. Aujourd'hui: «Conte japonais».

11 h 00—BAGATELLE
Dessins animés. «Bonk & Binkie». «Isabelle et la bête». «Le Soleil et la rose».

11 h 30—CENT MILLIONS DE JEUNES
20 ans, Père Sablon. Rétrospective des réalisations du père Marcel de LaSablonnière au Centre des loisirs Immaculée-Conception. Réalisation: Daniel Bertolino.

12 h 00—LES HÉROS DU SAMEDI
Jeunes sportifs de 10 à 14 ans dans diverses compétitions. Aujourd'hui: «Sokol et judo». Réalisation: Henri Parizeau.

13 h 00—SPORTHÈQUE
«Chasse et pêche». Oies et canelands à l'Ile-aux-Grues. Une chasse au mulet au Nouveau-Mexique. En Alabama, entrainement des chiens pour la chasse à la caille. Une pêche au harpon à Hawaii.

14 h 00—BASEBALL
Partie de la NBC.
Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Raymond Beauchemin. Réal.: Jacques Viau.

16 h 30—ÉCHOS DU SPORT
Reportages.

17 h 00—LES ANIMAUX CHEZ EUX
«Le Monde des fourmis et des aphidiens». Documentaire réalisé par F. Hall. Commentaires dits par André Hébert. L'expert en macrophotographie F. Hall, nous présente quelques-unes de ses observations sur les fourmis et les aphidiens.

17 h 30—WALT DISNEY PRÉSENTE
Sur les pas du tigre (2e partie). Interprètes: Brian Keith et Vera Miles. A la suite de l'attitude de la fille du shérif, un vaste mouvement est créé pour sauver le tigre vagabond.

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 35—ATOME ET GALAXIES
Les transports en l'an 2000: les villes mobiles. Invités: Peter Cook, architecte, membre du groupe Archigram de Londres, Angleterre et des représentants de Tempo (General Electric), de Santa Barbara, Californie.
Animateur: Raymond Charette. Réal.: Jean Martinet.

19 h 00—LE FRANÇAIS D'AUJOURD'HUI ●
Animateur: Henri Bergeron.

19 h 30—BASEBALL
Les Expos de Montréal rencontrent les Phillies de Philadelphie, à Philadelphie. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Raymond Beauchemin. Réalisation: Michel Quidoz.

En cas de pluie:

19 h 30—CINÉ-SOLEIL
L'Auberge du sixième bonheur. Drame réalisé par Mark Robson, avec Ingrid Bergman, Curd Jurgens et Robert Donat (USA 58).
ou:

20 h 30—CINÉ-SOLEIL ●
Ma douce tigresse (Crooks Anonymous). Comédie réalisée par Ken Annakin, avec Leslie Phillips, Stanley Baxter et Wilfrid Hyde White (Brit. 63).

22 h 00—MON PAYS, MES AMOURS
Rencontre avec des Canadiens qui ont un attachement profond pour les coins de pays qu'ils habitent.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL

22 h 45—NOUVELLES DU SPORT

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette, secondée par Jacques Fauteux. Chef d'orchestre: François Cousineau. Aujourd'hui: Manitas de Plata et l'historien Léandre Bergeron.

00 h 00—CINÉMA
La Petite Guerre du major Benson. Comédie réalisée par Jerry Hopper avec Charlton Heston et Julie Adams. Ayant critiqué la façon dont se fait l'instruction militaire aux Etats-Unis, le major Benson est disgracié. Pour le punir davantage on lui confie l'entraînement de cadets de 6 à 17 ans dirigés par des religieuses. L'incompréhension du major heurte les élèves qui demandent son renvoi (USA 54).

DIMANCHE

2 septembre

8 h 55—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 00—GRANGALLO ET PETITRO
Dessins animés. «Pappytoutou et Jappytoutou: «Tueurs géants». Grangallo et Petitro: «Grangallo et les jumeaux». Fouinard et Babillard: «Le Canard traphalzien».

9 h 30—LE ROI LÉO
Dessins animés. «Le Roi de la jungle».

10 h 00—LE JOUR DU SEIGNEUR
Messe dominicale. En direct de la Maison de Radio-Canada, avec la collaboration de l'Office national de liturgie, les Offices diocésains de liturgie et les Offices des communications sociales. Animateur: R.P. Emile Legault. Célébrants: RR.PP. Jean L'Archevêque et Jean-Guy Saint-Arnaud. Direction musicale: François Dompierre. Réalisation: Simon Richer.

11 h 00—D'HIER À DEMAIN ●
Opération Barbarossa. Documentaire réalisé par Peter Batty. Les événements précédant l'attaque d'Hitler contre l'Union soviétique, le 22 juillet 1941.

12 h 00—LA SEMAINE VERTE
Magazine d'information sur l'agriculture et les ressources naturelles au Québec, au Canada et dans le monde. Animateur: Pierre Perreault. Commentateurs: Germain Lefebvre, Jean-Guy Roy et Gustave Larocque. Réalisation: Jean Charbonneau, André Desbiens et Claude Jobin.

13 h 00—MON PAYS, MES AMOURS

13 h 30—FANTAISIE LYRIQUE
Emission musicale dirigée et animée par Charles Dumas. Réalisation à Québec: Andrée Thériault.

14 h 00—L'HEURE DES QUILLES
Tournoi de grosses quilles, du salon Laurentien. Commentateur: Yvon Blais. Réalisation: Louise B.-Tardif.

15 h 00—L'UNIVERS DES SPORTS
«Grand Prix Molson de Trois-Rivières». En direct, course d'automobiles. Réalisation: Gaston Laporte.

16 h 30—MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE
«Jours de classe». Tabata est inquiète à l'idée de passer un examen. Sa grand-mère décide de l'aider à sa façon.

17 h 00—5 D
Aujourd'hui: Le mouvement charismatique dans l'Eglise catholique. Echos de la conférence qui a eu lieu à Chicago en juin, qui sera suivie d'une conférence à Montréal en août.
Animateurs: Jacques Houde et Jean-Rock Roy. Recherchistes: Hélène Roy et Louis Dumas. Réalisation: Gilles Derome et Gérard Chapdelaine. Coordonnateur: Fernand Ippersiel.

18 h 00—LA BONNE ÉQUIPE
«A tombeau ouvert», avec Théo Lingen, Willi Millowitsch et Dominique Joos. Des voitures de police finissent par retrouver la piste du camion volé et se lancent à sa poursuite.

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 35—FESTIVAL CHARLIE CHAPLIN ●
«Charlot, chef de rayon». Un chef de rayon qui s'apprête à s'enfuir avec la caisse profite de sa ressemblance avec Charlot.

19 h 00—QUELLE FAMILLE!
Téléroman écrit et interprété par Janette Bertrand et Jean Lajeunesse, avec Ghislaine Paradis, Robert Toupin, Isabelle Lajeunesse, Johanne Verne et Martin Lajeunesse. Germain rêve d'une voiture. Réussira-t-il à convaincre ses parents qu'il lui faut saisir une occasion intéressante? Réalisation: Aimé Forget.

19 h 30—LES BEAUX DIMANCHES
Autoportrait mou de Salvador Dali. Film réalisé par Jean-Christophe Averty avec Dali, Donyale Luna et Tony Rina. Voix de Jean Topart. Salvador Dali, le délirant homme-orchestre en perpétuel «happening».

21 h 00—LES BEAUX DIMANCHES
Molière pour rire et pour pleurer. Biographie romancée de Molière réalisée par la Télévision française. 1er de 6 épisodes: «L'Illustre Théâtre». Molière devient l'amant de la comédienne Madeleine Béjart et décide de créer avec elle une troupe de tragédie. Avec Roger Mirmont (Molière), Alice Sapritch (Madeleine Béjart), André Reybaz (Pierre Corneille). Scénario, adaptation et dialogues de Claude Brulé. Réal.: Marcel Camus.

22 h 00—LA FLÈCHE DU TEMPS
«L'Eclipse totale du soleil filmée par le Concorde». «La Famine en Afrique». «L'Ordinateur du Watergate». «Le Sauvetage du sous-marin expérimental Sea Link». «La Politique scientifique canadienne». «La Naissance d'un veau surgelé». «L'Expérience du Skylab 1». Participants: Pierre Garceau, directeur, Afrique francophone; Galal Magdy, chef de la planification, Afrique francophone; Ernest Mercier, conseiller agricole; Mme Jeanne Sauvé, ministre d'Etat, science et technologie, et Sherman Touchburn, directeur, science animale au collège MacDonald. Animateur: Paul-Emile Tremblay. Recherchistes: Denis Latendresse, Bernard Houde et André Potworowski. Réalisation: Madeleine Marois-Castelluccio et Jean Martinet.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL

22 h 45—SPORTS-DIMANCHE

23 h 00—RENCONTRES
Entrevues avec des personnalités qui ont marqué le monde religieux contemporain. Aujourd'hui: Maurice Clavel, journaliste au Nouvel Observateur. Interviewer: Marcel Brisebois. Réalisation: Raymond Beaugrand-Champagne.

23 h 30—CINÉ-CLUB
Week-end. Film satirique écrit et réalisé par Jean-Luc Godard, avec Mireille Darc et Jean Yanne. Un couple se rend à la campagne en fin de semaine dans l'espoir de toucher un héritage. En route, ils sont retardés par un embouteillage et finissent par être impliqués dans une collision où leur voiture est détruite. Ils continuent leur route à pied (Fr. 67).

LUNDI

3 septembre

12 h 00—PÉPINOT ●
Théâtre de marionnettes avec Pépinot, Capucine, l'ours, Pan-Pan, Monsieur Blanc et Monsieur Potiron. «Le Lieutenant Pépinot» (1re partie).

12 h 30—BOUBOU
Animateur: Jacques Boulanger. Réalisation: Raymonde Boucher, Aurèle Lacoste, Louis Arpin, Jean Gaumont, Jacques Demers et Alex Page, coordonnateur.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Magazine féminin. Animatrice: Aline Desjardins. Réalisation: Jean-Pierre Senécal.

14 h 30—CINÉMA ●
Tant qu'on a la santé. Comédie satirique écrite, réalisée et interprétée par Pierre Etaix, avec Denise Péronne, Vera Valmont et Simone Fonder. Un homme surmené part à la campagne où il trouve une espèce d'univers concentrationnaire de camping organisé (Fr.63).

16 h 00—BOBINO
Bobino et Bobinette présentent des dessins animés. En vedette: Guy Sanche et Christine Lamer. Textes: Michel Caillou. Réal.: Marcel Laplante.

16 h 30—MAIGRICHON ET GRAS DOUBLE
Théâtre pour enfants. En vedette: Daniel Gadouas et Claude Michaud. Idée originale: Luan Asslani. Textes: Paul Legault. Réalisation: Hubert Blais.

17 h 00—DAKTARI
Aventures d'un zoologiste et vétérinaire, de sa fille et de ses assistants. Avec Marshall Thompson. «Chasse au tigre».

18 h 00—CHER ONCLE BILL
En vedette: Brian Keith, Sebastian Cabot, Johnny Whitaker, Anissa Jones et Kathy Garner. «Mon ami Lana».

19 h 30—LES PIERRAFEU
Voix de Paul Berval, Denise Proulx, Claude Michaud et Monique Miller.
«Fred, joueur étoile». Pour faire plaisir à sa femme, Fred fait une fausse déclaration au directeur d'une équipe de baseball.

20 h 00—LA PORTEUSE DE PAIN
12e épisode. Dans un ultime effort pour sauver la situation, Ovide tente de faire disparaître Jeanne Fortier. Pendant que Clément feint de faire la cour à Mary, les pâtissiers, eux, organisent une fête pour Maman Lison.

20 h 30—MONT-JOYE
Téléroman de Réginald Boisvert. Avec Denise Pelletier, Andrée Boucher, Jacques Thisdale, Marc Legault, Louise Ladouceur, Bondfield Marcoux, Monique Chentrier, Gilles Pellerin et Ian Ireland. Réalisation: Guy Hoffmann.

21 h 00—DESTINATION: CANADA
Jeu-questionnaire mettant en présence deux concurrents choisis par voie de concours. Animatrice: Lizette Gervais. Recherches et textes: Henriette Major. Réalisation: Marcel Brisson.

21 h 30—JASON KING
En vedette: Peter Wyngarde, Dennis Price et Monik Dietrich. «En Russie avec panache». Mystifié par la disparition de trois délégués, le chef de la police de Moscou ne voit qu'un homme pour y voir clair: Jason King. Celui-ci est donc kidnappé, emmené à Moscou et sommé de... collaborer.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Lise Payette, en compagnie de Jacques Fauteux, accueille des personnalités. Musique: François Cousineau et son ensemble. Coordonnateur: Jean Bissonnette. Réalisation: Suzanne Mercure et Jean-Paul Leclerc.

00 h 00—CINÉMA
Sixième étage. Comédie dramatique de Maurice Cloche, avec Pierre Brasseur, Jean Dauran, Larquey et Florelle. Tous les locataires du 6e étage d'une conciergerie s'entendent bien jusqu'à l'arrivée d'un nouveau locataire mystérieux (Fr. 46).

MARDI

4 septembre

9 h 10—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 15—EN MOUVEMENT
«Conditionnement physique général». Le dossier de l'activité physique au Québec. Participation de Paule.

9 h 30—HISTOIRE DE...
«L'Architecture». «Le Petit Frileux».

10 h 00—CLAK
Les enfants sont invités à

11 h 00—LE GOURMET FARFELU
La côtelette d'agneau impériale.

11 h 30—LAUREL ET HARDY ●
Les meilleures comédies du célèbre duo. «Le Rédacteur». Une comtesse fait l'objet des manchettes des journaux. Le fils du rédacteur ayant promis de rapporter une grande nouvelle, demande l'aide de Laurel qui doit aller la séduire.

12 h 00—FRANCIS AU PAYS DES GRANDS FAUVES
Documentaires tournés en Afrique par Jeannette et Maurice Fiévet et mettant en vedette leur fils Francis. «Départ pour Serengeti». Il s'agit d'emporter des provisions en grande quantité car le ravitaillement sera impossible.

12 h 30—BOUBOU
Animateur: Jacques Boulanger.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Magazine féminin. Animatrice: Aline Desjardins. Réalisation: Jean Letarte.

14 h 30—CINÉMA ●
Les Amours de Capri. Drame réalisé par Giorgio Moser, avec Gabrielle Ferzetti, Constance Smith et Fausto Tozzi. Un pilote américain arrive à Naples pour des manoeuvres de l'Otan. Il y retrouve des amis italiens qui l'ont hébergé durant la guerre: le père, un garçon et une jeune femme mariée à un homme qu'elle n'aime pas (It. 55).

16 h 00—BOBINO
Bobino, Bobinette et leurs amis invisibles présentent des dessins animés.

16 h 30—NIC ET PIC
Aventures de deux petites souris qui se promènent à travers le monde en montgolfière. Marionnettes créées et manipulées par Pierre Régimbald et Nicole Lapointe. Voix de Nic et Pic: Jocelyne Goyette et Louise Matteau. Textes: Michel Cailloux. Réal.: Hélène Roberge. «Nic et Pic et la planète Pluton».

17 h 00—DANIEL BOONE
Aventures d'un coureur des bois, avec Fess Parker. «Les Cinq Survivants».

18 h 00—LA LÉGENDE DE BAS DE CUIR
D'après James Fenimore Cooper. Avec Hellmut Lange et Pierre Massini. «Aventures en Ontario» (3e et dernière partie). Muir suggère une sortie cependant que Margie fait attaquer le fort dégarni.

19 h 30—LA P'TITE SEMAINE
Téléroman de Michel Faure. Lucien décide d'imiter les grandes épiceries et de mettre à la disposition de ses clients un tableau d'affichage. En vedette: Olivette Thibault, Louise Portal, Yvon Dufour et Jean Besré. Participation de Claude Michaud, Hubert Gagnon, Denise Morelle, Christiane Pasquier et Pierre Dufresne. Réalisation: Claude Désorcy.

20 h 00—VEDETTES EN DIRECT
Variétés. Aujourd'hui: Pierre Calvé et Emmanuelle.

21 h 00—RUE DES PIGNONS
Téléroman de Mia Riddez-Morisset. Avec Anne Pauzé, Claude Préfontaine, Marie-Josée Longchamps, François Tassé, Pierre Boucher et Philippe Robert. Réalisation: Yvon Trudel.

21 h 30—LE 60
Magazine d'information. Entrevues et reportages filmés traitant de l'actualité. Animateur: Pierre Nadeau. Animateurs-interviewers: Andréanne Lafond, Claude-Jean Devirieux, Jean Ducharme, Guy Lamarche, René Mailbot et Michel Pelland. Participation des équipes de Québec et d'Ottawa, ainsi que les correspondants de Radio-Canada à l'étranger. Réalisation: Pierre Castonguay, Fernande Chouinard, Micheline Di Marco, François Brunet, Robert-V. Dubuc, Georges Dufresne, Jean-Maurice Laporte, Gérald Renaud, Claude-H. Roy et Jean Saint-Jacques.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette.

00 h 00—CINÉMA
Salt-on Jamais? Réalisé par Roger Vadim, avec Françoise Arnoul, Christian Marquand et Robert Hossein. Après la guerre, une Française est recueillie par l'âme dirigeante d'une bande de faux monnayeurs. Son secrétaire, ancien ami de la jeune femme, est étroitement surveillé par l'Interpol (Fr.-it. 57).

MERCREDI

5 septembre

12 h 00—LES ESPIÈGLES «RIENT»
Aventures farfelues d'un groupe de jeunes Londoniens ayant élu domicile dans un vieil autobus. «Tigrette au volant».

12 h 30—BOUBOU
Animateur: Jacques Boulanger.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Magazine féminin. Animatrice: Aline Desjardins. Réalisation: Yves Dumoulin.

14 h 30—CINÉMA ●
Les Malabars sont au parfum. Comédie réalisée par Guy Lefranc, avec Roger Pierre, Jean-Marc Thibault, Francis Blanche et Darry Cowl. Un ingénieur a mis au point un procédé permettant d'augmenter le rendement des vaches laitières. Des espions russes s'emparent de la vache qui a servi de cobaye et kidnappent le chercheur le jour même de son mariage (Fr. 65).

16 h 00—BOBINO
Bobino, Bobinette et leurs amis invisibles présentent des dessins animés.

16 h 30—PICOTINE
Une petite fille romanesque vit des aventures fantastiques dans un univers plein de soleil et d'émerveillement, aux côtés de Fantoche et Foildepluch. Textes et principaux interprètes: Linda Wilscam, Michel Dumont, et Guy L'Ecuyer. Réalisation: Maurice Falardeau et Michel Gréco. «La Carpette volante».

17 h 00—CENT FILLES À MARIER!
Comédie racontant les aventures sentimentales de cent jeunes filles importées de New Bedford à Seattle. En vedette: Robert Brown, Bobby Sherman et Bridget Hanley. «Cherchez la femme». Les pionniers-fondateurs de la ville de Seattle partent à la recherche de filles à marier. Les trois frères Samson se sont engagés à en ramener au moins 100.

18 h 00—DOCTEUR SIMON LOCKE
Chronique médicale réalisée par Chester Krumholz, avec Sam Groom. «L'Arrivée de Simon Locke à Dixon Mills». Le docteur Simon Locke a accepté de devenir l'assistant du vieux médecin de Dixon Mills. Il espère oublier la clientèle «de luxe» qui était la sienne.

19 h 30—SPRINT
Jeu-questionnaire portant sur le sport amateur et l'Olympisme. Animateur: Normand Harvey. Scripteur et recherchiste: Pierre Duceppe. Réalisation: Thérèse Pâtry.

20 h 00—BASEBALL
Les Cubs de Chicago rencontrent les Expos de Montréal au parc Jarry. C
mentateur: Guy Ferron.
lyste: Jean-Pierre Roy.
tisticien: Raymond Beau
min. Réal.: Michel Qui

En cas de pluie:

20 h 00—CINÉ-SOLEIL
L'Auberge du sixième bo
heur. Drame réalisé p
Mark Robson, avec Ingr
Bergman, Curd Jurgens
Robert Donat (USA 58).

21 h 00—CINÉ-SOLEIL
Ma douce tigresse. Com
die réalisée par Ken Ann
kin, avec Leslie Phillip
Stanley Baxter et Wilfri
Hyde White (Brit. 63).

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette.

00 h 00—CINÉMA
Les Jeunes Maris. Peintu
de moeurs réalisée par M
ro Bolognini, avec Franco
terlenghi, Antonella Lualdi
Gérard Blain. Cinq jeu
gens d'une petite ville d'I
lie presque tous désœuv
se rencontrent régulièreme
La voie de chacun se dessi
graduellement, les opposa
parfois l'un à l'autre. (Fr.
58).

JEUDI

6 septembre

12 h 00—LANCE LOT, AGENT SECRET
Lance Lot fait partie
L'A.P.E. (les bons) et a po
mission de contrecarrer
plans de la C.H.U.M.P. (
méchants). En vedette:
groupe de chimpanzés.

12 h 30—BOUBOU
Animateur: Jacques Boula
ger.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Magazine féminin. Animatr
ce: Aline Desjardins. Réal
sation: Yvette Pard.

14 h 30—CINÉMA
Le Feu aux poudres. Dram
policier réalisé par Henri D
coin, avec Raymond Pell
grin, Françoise Fabian, P
ter Van Eyck et Charles Va
nel. Dans un village aba
donné du Languedoc, un cy
nique trafiquant d'armes r
cèle tout un arsenal. Sou
les traits d'un peintre
présente un homme charg
par un riche patron de n
gocier une importante affa
re. Le soi-disant artiste
tôt fait de s'éprendre de
femme du trafiquant (Fr. 57

16 h 00—BOBINO
Bobino, Bobinette et leur
amis invisibles présenten
des dessins animés.

16 h 30—GRUJOT ET DÉLICAT
Aventures de deux petit
chiens fort sympathiques
Textes: Jean Besré et Clé
mence Desrochers. En vedet
te: Lise LaSalle et Gisèl
Mauricet. Réalisation: Jean
Valade. «L'Achat du chat».

17 h 00—SAUTO MORTALE
La vie quotidienne d'une fa
mille de trapézistes en tour
née internationale. En vedet
te: Gustav Knuteh, Helmut
Lange, Ursula Van Manescu
et Sabine Eggerth. «Ham
bourg». Une famille de tra
pézistes sont en vacances en
Suisse. Devant une offre
d'un directeur de cirque, ils
entreprennent une tournée
internationale.

18 h 00—LES CHEVAUX DU SOLEIL
Les aventures d'adolescents
autour d'une écurie où l'on
recueille et soigne des che
vaux blessés ou abandonnés.
En vedette: Gillian Blake et
Steve Hodson «Dora».

19 h 30—LES GRANDS FILMS
Le Distrait. Comédie réalisée
et interprétée par Pierre Ri
chard, avec Bernard Blier,
Marie-Christine Barrault et
Paul Préboist. Un employé
d'une agence de publicité se
fait bientôt remarquer par
ses distractions et par des
idées saugrenues dans l'em
ploi des formules publicitai
res. Il est choisi par un
client distrait comme anima
teur d'une campagne pour
lancer son produit. (Fr. 70).

Les habitués des «Grands Films» voudront bien noter que le jeudi 30 août, contrairement à ce qui a été annoncé, c'est «Nick Carter» et non «Gros coup à Pampelune» qui sera présenté. «Nick Carter» est un film de Paul Krasny mettant en vedette Robert Conrad et Shelly Winters. Un ex-policier est assassiné parce qu'il a été témoin d'un rapt (USA).

Montréal au parc Jarry. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Raymond Beauchemin. Réal.: Michel Quidoz.
En cas de pluie:

20 h 00—CINÉ-SOLEIL
L'Auberge du sixième bonheur. Drame réalisé par Mark Robson, avec Ingrid Bergman, Curd Jurgens et Robert Donat (USA 58).

21 h 00—CINÉ-SOLEIL
Ma douce tigresse. Comédie réalisée par Ken Annakin, avec Leslie Phillips, Stanley Baxter et Wilfrid Ryde White (Brit. 63).

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette.

00 h 00—CINÉMA
Les Jeunes Maris. Peinture de moeurs réalisée par Mauro Bolognini, avec Franco Interlenghi, Antonella Lualdi et Gérard Blain. Cinq jeunes gens d'une petite ville d'Italie presque tous désoeuvrés se rencontrent régulièrement. La voie de chacun se dessine graduellement, les opposant parfois l'un à l'autre. (Fr.-it. 58).

JEUDI

6 septembre

12 h 00—LANCE LOT, AGENT SECRET
Lance Lot fait partie de L'A.P.E. (les bons) et a pour mission de contrecarrer les plans de la C.H.U.M.P. (les méchants). En vedette: un groupe de chimpanzés.

12 h 30—BOUBOU
Animateur: Jacques Boulanger.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Magazine féminin. Animatrice: Aline Desjardins. Réalisation: Yvette Pard.

14 h 30—CINÉMA
Le Feu aux poudres. Drame policier réalisé par Henri Decoin, avec Raymond Pellegrin, Françoise Fabian, Peter Van Eyck et Charles Vanel. Dans un village abandonné du Languedoc, un cynique trafiquant d'armes recèle tout un arsenal. Sous les traits d'un peintre se présente un homme chargé par un riche patron de négocier une importante affaire. Le soi-disant artiste a tôt fait de s'éprendre de la femme du trafiquant (Fr. 57).

16 h 00—BOBINO
Bobino, Bobinette et leurs amis invisibles présentent des dessins animés.

16 h 30—GRUJOT ET DÉLICAT
Aventures de deux petits chiens fort sympathiques. Textes: Jean Besré et Clémence Desrochers. En vedette: Lise LaSalle et Gisèle Mauricet. Réalisation: Jean Valade. «L'Achat du chat».

17 h 00—SALTO MORTALE
La vie quotidienne d'une famille de trapézistes en tournée internationale. En vedette: Gustav Knuteh, Helmutt Lange, Ursula Van Manescul et Sabine Eggerth. «Hambourg». Une famille de trapézistes sont en vacances en Suisse. Devant une offre d'un directeur de cirque, ils entreprennent une tournée internationale.

18 h 00—LES CHEVAUX DU SOLEIL
Les aventures d'adolescents autour d'une écurie où l'on recueille et soigne des chevaux blessés ou abandonnés. En vedette: Gillian Blake et Steve Hodson «Dora».

19 h 30—LES GRANDS FILMS
Le Distrait. Comédie réalisée et interprétée par Pierre Richard, avec Bernard Blier, Marie-Christine Barrault et Paul Préboist. Un employé d'une agence de publicité se fait bientôt remarquer par ses distractions et par des idées saugrenues dans l'emploi des formules publicitaires. Il est choisi par un client distrait comme animateur d'une campagne pour lancer son produit. (Fr. 70).

Les habitués des «Grands Films» voudront bien noter que le jeudi 30 août, contrairement à ce qui a été annoncé, c'est «Nick Carter» et non «Gros coup à Pampelune» qui sera présenté. «Nick Carter» est un film de Paul Krauny mettant en vedette Robert Conrad et Shelly Winters. Un ex-policier est assassiné parce qu'il a été témoin d'un rapt (USA).

21 h 30—LE TRAVAIL À LA CHAÎNE
Animateur: Serge Laprade, avec la collaboration de Jacques Houde. Scripteur et recherchiste: Michel Dudragne. Réalisation: Lisette LeRoyer.

22 h 00—CONSOMMATEURS AVERTIS
Emission destinée à protéger le consommateur en le renseignant sur la qualité des produits que la société de consommation l'incite à se procurer. Recherchiste: André Gascon. Réalisation: André Groulx (Montréal) et Réal Casavant (Ottawa).

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette.

00 h 00—LES ESPIONS
Aventures de deux agents secrets américains à travers le monde. En vedette: Robert Culp et Bill Cosby. «L'Affaire de Tsien Cha». Scott et Robinson se trouvent à Hong-Kong. Ils ne sont pas en mission et pourtant ils échappent de justesse à la mort plusieurs fois.

VENDREDI

7 septembre

12 h 00—FANFRELUCHE
Une jolie poupée, en feuilletant un livre d'images, raconte de belles histoires. Textes et principale interprète: Kim Yaroshevskaya. Réal.: Micheline Latulippe.

12 h 30—BOUBOU
Animateur: Jacques Boulanger.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Magazine féminin. Animatrice: Aline Desjardins. Réalisation: Jeannette Tardif.

14 h 30—CINÉMA
Trois filles à Madrid. Drame réalisé par Jean Negulesco, avec Ann-Margret, Carol Lynley et Pamela Tiffin. Trois jeunes Américaines partagent le même appartement à Madrid. Deux d'entre elles s'éprennent de jeunes Espagnols. La troisième est l'objet des assiduités de son patron, un homme d'âge mûr, tout en éprouvant un sentiment pour un journaliste de son âge (USA 64).

16 h 00—BOBINO
Bobino, Bobinette et leurs amis invisibles présentent des dessins animés.

16 h 30—SOL ET GOBELET
Aventures de deux clowns. Textes et principaux interprètes: Marc Favreau et Luc Durand. Réalisation: Maurice Falardeau. «Le Sauvage».

17 h 00—BONEY
Aventures policières mettant en scène un jeune inspecteur métis. En vedette: James Laurenson et Brigitte Hollcker. Boney enquête sur deux meurtres. Ses soupçons se portent sur un jeune indigène.

18 h 00—SKIPPY, LE KANGOUROU
Aventures d'un pilote d'hélicoptère, d'un petit garçon et de son kangourou, dans les parcs nationaux d'Australie.

19 h 30—MARCUS WELBY, M.D.
Chronique de la vie d'un médecin de famille, mettant en vedette Robert Young, James Brolin et Elena Verdugo.

20 h 30—HORS SÉRIE
Productions étrangères de prestige. **Léonard de Vinci** (1re partie). Biographie réalisée par Renato Castellani, avec Philippe Leroy, Giulio Bosetti, Carlo Simoni et Anna Odessa. Les premières années de la vie de Léonard de Vinci. Son origine «naturelle» le fit toujours passer au dernier rang dans l'affection de son père. Son talent s'imposa assez pour le faire admettre dans l'atelier célèbre de Verrochio.

22 h 00—DOSSIER
«Chers lecteurs» (1re de 2 émissions). Témoignages de lecteurs, d'éditeurs, de libraires et de bibliothécaires. Le nouveau rôle du livre face à l'audio-visuel. Portraits de lecteurs. Texte, recherches et entrevues: Pierre Villon. Narration: Denise Proulx. Réalisation: Jean St-Jacques.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette.

00 h 00—CINÉMA
Le coeur est un chasseur solitaire. Drame réalisé par Robert Ellis Miller, avec Alan Arkin, Sandra Locke et Percy Rodriguez. Deux sourds-muets, dont l'un est débile mental, louent une chambre chez une famille pauvre. D'abord mal accueillis par la fille aînée ils réussissent pourtant à s'en faire une amie (USA 68).

CONSOMMATEURS AVISES

Par Francine Robitaille-Marston

Pour éviter la carie dentaire

Les cavités peuvent être réduites sinon évitées par une alimentation saine et en enlevant les bactéries qui se trouvent sur l'émail des dents. Les cavités sont causées par une bactérie qui se trouve couramment dans la bouche. Dans l'alimentation quotidienne on absorbe beaucoup de sucrose, glucose et fructose (dans le sucre, miel, fruits et légumes). Au contact du sucrose ces bactéries produisent une plaque collante qui adhère à la paroi des dents. Au contact du glucose et du fructose, elles produisent un acide qui, à cause de la plaque est retenu sur la dent et cause une cavité.

Lorsqu'on brosse les dents on peut atteindre environ 85% de la dent, le reste étant constitué de pics et de fissures qu'il est impossible d'atteindre. C'est généralement sur cette surface que se forment les cavités.

Les glandes salivaires sont activées pendant le repas et la salive, à ce moment étant très abondante neutralise très vite l'acide de la bouche causé par les bactéries au contact du sucre. La salive ordinaire, celle sécrétée entre les repas est beaucoup moins abondante et a un effet neutralisant beaucoup moins actif. Tant qu'à la nuit, les glandes salivaires ne secrètent presque pas. Il en découle que le sucre mangé pendant les repas est vite neutralisé et peu nocif à l'émail des dents alors que le "grignotage" entre les repas cause plusieurs cavités. Il est surtout très mauvais de prendre des sucreries avant le coucher puisque le brossage des dents n'enlèvera pas tout le sucre et que la salive ne sera pas activée avant le lendemain matin.

Les sucreries les plus dangereuses sont celles qui sont les plus collantes; par exemple le miel, les confitures, sirops, caramels, réglisse, car elles forment tout de suite une plaque sur l'émail.

Il y a à Toronto un excellent service offert au public. Il s'agit de DIAL/A-DIETICIAN Vous n'avez qu'à composer 923-6024 et une diététiste vous rappellera et vous renseignera, absolument gratuitement, sur les problèmes de nutrition, de diète et de santé que vous lui exposerez.

CARTES D'AFFAIRES

ASPHALTE

ACE ASPHALT PAVING
entrée de garage, parc de stationnement courts de tennis
461-4211 & 463-4885 (résidence)
N — Paul St. Jean — 96, ave. Edgewood

AUTOMOBILE

RAYMOND EUROPEAN CAR SERVICE LTD.
CENTRE DE L'AUTO EUROPÉENNE
CITROEN 743-6845 PEUGEOT
41 EDDYSTONE AVE. DOWNSVIEW, ONT

AGENCE DE VOYAGE

RENDEZVOUS TRAVEL
483-1113
2498 rue Yonge
Toronto M4P 2H8
...une agen...
franco...
...vo...
de l...
...p...

DES MILLIERS DE LECTEURS CONSULTENT CHAQUE JOUR NOS CARTES D'AFFAIRES

AGENCE DE VOYAGE

AIRIMPEX TRAVEL LTD - 868-1030
Voyages hebdomadaires pour l'Europe
$205.00 aller et retour
425 UNIVERSITY AVENUE, SUITE 810
TORONTO M5G 1T6

BOUCHERIE

ARNOLD'S MEATS
259 ELLESMERE (PRÈS DE WARDEN)
Spécialiste de commandes pour congélateurs
Boeuf de marque rouge et bleue, trié sur le volet.
Fournisseur pour banquets et réceptions
Livraison gratuite: 445-6031
NOTRE RÉPUTATION EST VOTRE GARANTIE

COMPTABLE

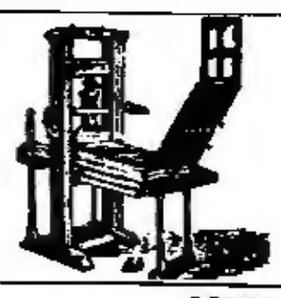
MAURICE ROTFARB
COMPTABLE AGRÉE
223-7979
52 BESTVIEW DRIVE - WILLOWDALE

DISC JOCKEY SERVICE

B.B. DISC JOCKEY SERVICE
Mariages — Réunions — Discothèques
Musique française et anglaise
M. Bertrand Belley — 463-4508

IMPRIMERIE

IMPRIMERIE BILINGUE
(OFF SET)
212 KING ST. WEST
TORONTO — 366-5025



OPTOMETRISTE

Pour le soin de vos yeux et lunettes
ALBERT VEZINA O.D. (optométriste)
ERNEST & ALLAN VEZINA (Opticiens)
692, ave Danforth (près Pape) 463-1152 ou 463-1153

PHOTOGRAPHE

DÉCOUPEZ CETTE ANNONCE POUR UNE FUTURE MARIÉE
FUTURE MARIÉE PHOTOS DE MARIAGE $79.95 plus taxes
Grand album musical blanc
10-photo couleurs 8x10 Kodak
55 photos de remerciement et 55 cartes de remerciement
Grande photo pour votre foyer...
30 à 80 photos prises à la maison, à l'église, à la réception. Vous choisissez.
Album des parents gratuit
Copies $1.50 chacune
PAS DE SURPLUS
PAS DE SURCHARGE
PAS DE CHACHETTE
AUTRE OFFRE
20 - 8"x10" pour $170.00 incluant tous les autres bénéfices énumérés
Brides Studio 964-1070
ESTABLISHED 1945 — 28 YEARS IN TORONTO — 1064A YONGE ST

POSTERS

VOTRE PHOTO FAVORITE AGRANDIE 24" x 36"

Votre photo favorite vous émerveillera en format géant de 2' x 3'. Postez ou apportez n'importe quelle photo ou négatif de vous-même, de vos amis, vos enfants, n'importe qui. Les originaux sont retournés intacts avec votre poster complété.
Seulement $3.95 Commandes postales: ajoutez .65 sous
The 2 By 4 Poster Shop 355½ Yonge Street, Toronto, Ontario ou 629 Yonge St
921-6437

SERVICE DE RÉNOVATIONS

MORE ENTERPRISES

BEST COPY AVAILABLE

AU FÉMININ

Irène Paraschuck

DE LA BONNE HUMEUR À REVENDRE UN RIRE COMMUNICATIF...

SUZANNE AUBIN

Une vie extrêmement remplie, de l'énergie, de la bonne humeur à revendre, un rire communicatif voilà Irène Paraschuck.

Epouse, maman, représentante des ventes pour une compagnie de cartes de crédit, secrétaire du club à la Claire Fontaine de Mississauga Oakville, voilà une liste de responsabilités qui pourraient faire peur à bien d'autres, mais Irène Paraschuck a les épaules solides et elle l'a déjà prouvé.

Née au Québec, dans les Cantons de l'est, elle y a d'ailleurs laissé son coeur pendant plusieurs années. Arrivée à Toronto à l'âge de 18 ans avec $100.00 en poche, elle tentait la grande aventure; elle savait que les salaires étaient plus élevés ici qu'au Québec; elle avait l'intention de s'en retourner après quelques années, mais elle a fini par fonder une famille ici et elle est maintenant embarquée jusqu'au cou dans l'action sociale francophone. Ceci, depuis deux ans environ.

Au début, les emplois qu'elle a occupés l'ont amenée à prendre contact occasionnellement avec des francophones. Elle a travaillé notamment pendant trois ans chez Eaton comme traductrice dans la section du catalogue. Elle a été aussi caissière dans un magasin IGA. "Quand je détectais l'accent français chez un client, je lui remettais sa monnaie en français mais je bouillais intérieurement quand la personne en question me répondait en anglais.

Avant son mariage, elle avait fréquenté les soirées dansantes organisées par des associations telles que Le club Fleur de Lys et le club Rouillé mais sa participation active à un club social français n'a, à vrai dire, commencé qu'à la fin de l'année 71.

Au départ il y a eu une conversation téléphonique de trois heures avec Roger Saumon en novembre 1971. Celui-ci était un membre très actif du Club à la Claire Fontaine de Mississauga-Oakville. Peu de temps après elle était invitée à une réunion de la direction du club. Elle avoue y être allée avec un peu d'appréhension: il lui semblait, que ce genre de travail était au dessus de ses capacités. "Mais, dit-elle, on se rend vite compte que ce n'est pas si compliqué. Elle s'est embarquée comme il faut pour la cause quand elle a accepté d'aider Claudette Thompson qui négociait pour avoir des classes françaises à Mississauga.

UNE FEMME CONVAINCUE

Elle a collaboré avec elle pendant six mois au début de 1972. Puis Claudette Thomspon a été obligée de ralentir ses activités pour raison de santé. Irène Paraschuck a continué la bataille et elle travaille maintenant à terminer le rapport des négociations qui avait été commencées par Mme Thompson.

Irène Paraschuck pourrait vous en parler pendant des heures de son travail auprès des Conseils scolaires: travail où elle se sent impliquée non seulement en tant que membre d'un club social francophone, mais aussi en tant que parent. Elle est mère de deux enfants: Nadine, agée de neuf ans, et Marc, agé de trois ans et demie.

Elle garde un bon souvenir des contacts qu'elle a établis au cours de ces négociations, pas toujours faciles toutefois. "Nous nous sommes rendu compte qu'un des gros problèmes du côté des conseillers scolaires, anglophones, c'était leur ignorance des droits légaux acquis déjà par les francophones. J'ai réussi à me faire accepter d'eux graduellement. Nous avons obtenu, après des mois de travail, des classes du jardin d'enfants à la 9eme année. De plus, en septembre prochain, un francophone sera directeur de ces classes. Son nom est Bernard Kane.

Mais le travail n'est pas terminé. Il faut voir à l'organisation matérielle, ce qui amène de multiples problèmes quand une école française vit sous le même toit qu'une école anglaise. "Le prochain objectif à viser, dit Madame Paraschuck, ce sera une batisse bien à nous pour notre école française".

Et la bataille continue. Il y aura sans doute comme par le passé, des moments où elle reviendra chez elle exténuée, se demandant si ça vaut vraiment le coup de tant se dépenser mais comme on la connait, elle trouvera toujours le moyen de se redonner du courage.

BANQUE DE PATINS

Afin de rendre service aux familles où il a plusieurs enfants, Courrier Sud a l'intention d'opérer pour une première année une BANQUE DE PATINS. Nous invitons tous ceux qui ont des patins à donner à communiquer avec nous de même que ceux qui sont à la recherche de patins pour la prochaine saison.

961-3335

EVÈNEMENTS

SACRE-COEUR-TORONTO
Danse (René Bouchard)
Salle paroissiale
Samedi 8 septembre (soirée)

...

Richelieu-Toronto
Pique-Nique annuel
Bruce Hills (Parc)
Samedi le 8 septembre(journée)

...

Niagara Falls
Salle Paroissiale
St-Antoine de Padoue
Vin-Fromage-Danse
Samedi le 8 septembre(soirée)

...

Sacré-Coeur-Toronto
Rallye-Danse
Salle Paroissiale
Samedi 15 septembre(soirée)

...

GEORGETOWN
Soirée d'amateurs
Local du club
Samedi le 15 septembre (soirée)

...

OISE
(Deuxième étage)
252 ouest, rue Bloor
Toronto
Expo-Photo (Gaudard)
Organisé par la Maison Française
Entree gratuite
Du 3 au 21 septembre Inc

...

A la Claire Fontaine
Oakville-Mississauga
Vin-Fromage-Danse
Légion Canadienne-Rue Church
Oakville
Vin-Fromage-Danse
Samedi 22 septembre(soirée)

...

SIMCOE
Congrès annuel
Fédération Clubs Sociaux
Samedi le 20 octobre 73

Tous les représentants d'associations qui désirent publier leurs évènements sous la présente rubrique peuvent le faire gratuitement.

COURRIER DU LIVRE

LE GREC
Pierre Rey
(Roman)

De yachts en palaces internationaux, de Rolls en rivières de diamants, de femme en femme, de banque en banque, d'un amour à l'autre et de millions de dollars en milliards, voici le plus étourdissant des romans jamais consacrés aux coulisses de la "Jet society". Il a pour cadre le monde, pour décor la mer, pour parfum le pétrole, pour enjeu la domination des océans.

...Tissant sa toile autour des continents, affamé, féroce, attendrissant, le plus fascinant d'entre eux: Socrate Satrapoulos. Ses ennemis l'ont baptisé "S.S." Mais pour tout l'univers, il a un autre

COUPON D'ABONNEMENT

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT

ABONNEMENT D'UN AN À COURRIER SUD

HÂTEZ-VOU

EN CAUSANT avec Suzanne

Cette semaine, je laisse causer une lectrice. Il me fait plaisir de saluer, en la personne de Mme France Lavigne, la première dame qui m'envoie un article de son crû pour la page féminine. Souvenez-vous que vous êtes toujours les bienvenues:

"On a dépensé beaucoup d'encre et de salive pour l'émancipation de la femme. Je ne dirai donc probablement rien qui n'a déjà été écrit ou dit ailleurs. Je veux simplement exprimer en tant que mère de deux petites filles, mon point de vue sur un aspect de la libération de la femme. C'est à dire, comment faut-il élever nos filles dans ce monde d'aujourd'hui, pour qu'elles deviennent des femmes heureuses et libres demain?

Les valeurs humaines et les idéaux que nous leurs proposons aujourd'hui, seront en grande partie responsables de ce qu'elles deviendront adultes.

Il est donc très important que nous assumions notre rôle d'éducatrice en profondeur. Je pense qu'il faut d'abord enseigner à la fille, comme au garcon d'ailleurs, à devenir un être humain responsable, autonome et libre.

Il faut apprendre à la fille à devenir responsable d'elle même et de sa destinée Lui conseiller par exemple, comme on le faisait dans le passé, de choisir plus tard un mari qui saura bien la faire vivre, serait l'encourager à la paresse et l'handicaper pour le futur. Ce serait en effet peu la motiver à étudier sérieusement dans le but d'apprendre un métier ou une profession de façon à pouvoir faire face à toute éventualité.

Il faut aussi lui apprendre a être libre. Libre veut dire savoir faire un choix sans être influencée par des pressions extérieures, en toute connaissance de cause et lucidité. Si la femme veut être libre elle devra d'abord connaitre. C'est pour cela qu'il faut donner à la fille la même éducation qu'au garçon. Il faudra aussi combattre les préjugés de la société qui pourraient fausser sa personnalité et la conditionner à jouer un rôle qui ne serait pas en accord avec sa nature profonde. Le premier rôle qu'elle aura le devoir de jouer sera de devenir le meilleur d'elle-même. Pour l'aider à la devenir, il faudra la motiver de la même façon que le garcon.

Lui dire par exemple (une phrase que j'ai entendu trop souvent) qu'étudier a l'université est moins important pour une fille qu'un garçon, serait la condamner plus tard, si elle veut ou doit travailler, à des rôles subalternes et peu rémunérateurs.

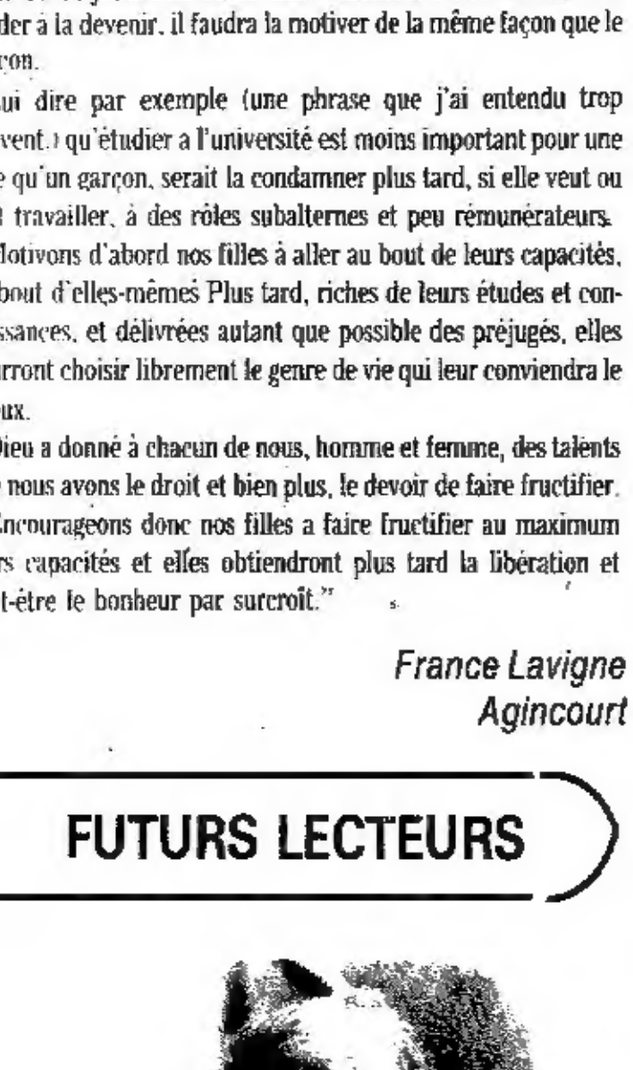
Motivons d'abord nos filles à aller au bout de leurs capacités, au bout d'elles-mêmes Plus tard, riches de leurs études et connaissances, et délivrées autant que possible des préjugés, elles pourront choisir librement le genre de vie qui leur conviendra le mieux.

Dieu a donné à chacun de nous, homme et femme, des talents que nous avons le droit et bien plus, le devoir de faire fructifier.

Encourageons donc nos filles a faire fructifier au maximum leurs capacités et elles obtiendront plus tard la libération et peut-être le bonheur par surcroit."

France Lavigne
Agincourt

FUTURS LECTEURS



ELLE S'APPELLE MONISE; elle aura deux ans le 6 septembre prochain. Elle est la fille de M. et Mme Réginald Landry du Dearbourne à Toronto. La photo a été prise dimanche dernier à la sortie de la messe de dix heures à Sacré-Coeur.

(Photo Courrier Sud-Suzanne)

CJ

LA 95EME EXPO
portes, et comme
Le studio de CJBC
"Better Living",
Les visiteurs pe
dre compte DE

Le théâtr

D'HI

Les torontois
rappellent la pré
Félix Leclerc, "L
On avait formé u
succès, a voulu p
présentant un spec
d'art dramatique
ticipants, et à la f
présenté en 68, "C
deux pièces d'u
McGibbon: "L'E
et "Le Billet de co
présenté à Toronto
tournée fut organi

La saison 71-72 v
Bonheur dans un l
forth Avenue. La
Soirée de Poésie q
poèmes, et une
Duchesse de Lange
Puis le P'tit Bonhe
to", un collage de

CJBC À L'EXPO NATIONALE

LA 95EME EXPOSITION NATIONALE du Canada a ouvert ses portes, et comme l'année dernière, Radio-Canada y participe. Le studio de CJBC est situé dans la partie nord-ouest du pavillon "Better Living", côte-à-côte avec le studio de CBL.

Les visiteurs peuvent se rendre compte DE VISU de la façon qu'une émission est mise en ondes. En effet, nous émettons de l'Exposition, du lundi au vendredi, deux de nos émissions de l'après-midi.

La première, notre grand magazine EN DIRECT, commence à 14h30 et se poursuit jusqu'à 17 heures; vous pouvez y rencontrer notre charmante animatrice LOUISE ARCAND (photo au haut) et ses invités, et voir le reste de l'équipe qui se compose du réalisateur Dominique Molin et de la recherchiste Paule Doré. Un peu plus tard dans la soirée, à partir de 19h07, RICHARD JOUBERT, ci-dessus notre animateur TRES DECONTRACTE, présente ICI AILLEURS, une émission durant laquelle il discute, en ondes, avec les visiteurs francophones, sous l'oeil amusé du réalisateur Michel Gélinas. Il ne faut pas oublier Marcel Leblond, notre technicien qui travaille aux deux émissions et Pierrette Boucher, notre agréable hotesse, qui répond aux questions des curieux tout en distribuant des chapeaux en papier aux enfants.

(Photos Radio-Canada-Harold White)

Texte: Guy Perrier

Le théâtre du P'tit Bonheur

D'HIER À AUJOURD'HUI

Les torontois de langue française se rappellent la présentation d'une pièce de Félix Leclerc, "Le P'tit Bonheur", en 1967. On avait formé une équipe, qui forte de son succès, a voulu poursuivre l'expérience en présentant un spectacle par année. Des cours d'art dramatique étaient offerts aux participants, et à la fin de l'année scolaire on a présenté en 68, "Chambre 110", et en 69-70, deux pièces d'une torontoise Marcelle McGibbon: "L'Elixir de Monsieur Blaise", et "Le Billet de concert". En 71, après avoir présenté à Toronto "le fou D'Angolan", une tournée fut organisée dans le sud-ontarien.

La saison 71-72 voyait l'installation du P'tit Bonheur dans un local permanent à 95 Danforth Avenue. La saison a débuté avec une Soirée de Poésie qui consistait en chansons, poèmes, et une pièce en un acte, "La Duchesse de Langeais" de Michel Tremblay. Puis le P'tit Bonheur a monté "Cyrcatoronto", un collage de divers éléments de la vie francophone à Toronto. La pièce "Un bateau que Dieu sait qui avait monté et qui flottait comme il pouvait, c'est-à-dire mal" d'Alain Pontaut, devait révéler d'autres aspects des intérêts du P'tit Bonheur. En fin de saison, on se souviendra que la critique torontoise a fait grand éloge de la production du "Chemin de Lacroix" pièce de Jean Barbeau, qui a été reprise cette année pendant la semaine sainte. On a pu en voir des séquences dans un film réalisé par l'Office des Télécommunications Educatives de l'Ontario.

Par ailleurs, pendant l'été 72, le P'tit Bonheur montait deux autres pièces de Jean Barbeau, "Solange" et "Goglu" données dans le cadre d'un festival de la culture canadienne, organisé par la Ontario Institute for Studies in Education, à Niagara-on-the-Lake et à Stratford. Parallèlement, on présentait "La nuit des visiteurs", pièce pour enfants de Peter Weiss dans les parcs de Toronto.

La saison 72-73 débutait avec "Solange" et "Goglu" qui étaient présentés cette fois, au théâtre même. Suivait, "Les Bonnes" de Jean Genet qui demeure un des plus grands succès du P'tit Bonheur.

En janvier 73, le théâtre a reçu une subvention du programme fédéral des Initiatives Locales, qui lui a permis de redémarrer sur de nouvelles bases plus proches du professionalisme. On a donc vu pour la première fois au Canada anglais, "Le Fou et la Nonne" de Stanislas Witkiewicz, suivi d'une pièce de Molière "Les Précieuses Ridicules". Pour terminer la saison, le Ptit Bonheur donnait "La nuit des autres" de Marcelle McGibbon.

Pour la première fois cette année, le P'tit Bonheur a organisé un festival du théâtre pour les écoles. Neuf écoles élémentaires du sud-ouest ontarien participaient à ce festival, la plupart présentant des pièces créées par les étudiants eux-mêmes. Le théâtre prévoit reprendre cette expérience pendant la saison prochaine.

Ajoutons que le P'tit Bonheur a travaillé en collaboration avec le Tarragon Theatre et le St. Lawrence Centre à l'adaptation en anglais de deux pièces de Michel Tremblay "Marie Lou" et "Les Belles Soeurs". Pendant la saison prochaine, ce même genre de collaboration prendra plus d'ampleur, alors que deux pièces seront présentées conjointement au P'tit Bonheur et au Taragon Théâtre.

Cet été, le P'tit Bonheur a présenté une revue musicale hors-saison, d'après les chansons de Jean-Pierre Ferland. Cette création torontoise s'intitulait "Je reviens chez-nous".

Pour sa troisième saison, le P'tit Bonheur s'oriente davantage vers le théâtre canadien. Les six pièces à l'affiche seront montées pour la première fois à Toronto, les deux dernières, conjointement avec le Tarragon Theatre.

PROGRAMME POUR LA NOUVELLE SAISON

UNE TEMPETE — adaptation de Shakespeare par Aimé Césaire du 2 octobre au 27 octobre inclusivement.

LE PENDU — pièce de Robert Gurck qui sera présentée du 13 novembre au 15 décembre.

QUI A PEUR DE VIRGINIA WOLF — adaptation franco-ontarienne de Albee par Guy Pelletier prendra l'affiche du 10 janvier au 2 février 1974.

JOUALEZ-MOI D'AMOUR — de Jean Barbeau de même qu'une autre pièce en un acte seront présentées du 14 février au 9 mars 1974.

AUJOURD'HUI PEUT-ETRE — de Serge Sirois du 26 mars au 20 avril. 1974.

Soulignons que le Théâtre du P'tit Bonheur continue de recevoir des subventions du Secrétariat d'Etat, du Conseil des Arts de l'Ontario, et du Programme des Initiatives Locales.

Comme le P'tit Bonheur devient un théâtre professionnel, nous sommes à la recherche de renseignements au sujet de comédiens professionnels. De plus, nous avons constamment besoin de gens qui seraient prêts à nous aider avec les différents aspects techniques de notre travail.

Pour plus de renseignements, vous êtes priés d'entrer en communication avec le Théâtre du P'tit Bonheur au 466-8400.

Cette année, le P'tit Bonheur offre des billets de saison sur semaine pour les six spectacles, le billet de saison pour étudiant sera de $10.00 alors qu'il se vendre $15.00 pour les adultes.

Sur fin de semaine, le billet de saison sera offert à $13.50 pour les étudiants et a $17.50 pour les adultes.

JEANNE LEGAL

BILLETS DE SAISON MAINTENANT EN VENTE

PROGRAMME DE LA NOUVELLE SAISON

POUR BIEN MANGER

RESTAURANT
MAISON BASQUE
15 TEMPERANCE
TORONTO
368-6146
CUISINE SIMPLE ET EXQUISE COMPOSÉE DE PRODUITS FRAIS
PRIX FIXES
DEJEUNER $5.00
DINER $6.00
FERMÉ LE DIMANCHE
CHARGEX
AM. EXPRESS

MAINTENANT OUVERT 961-7772
L'habitant
RESTAURANT
UNIQUE EN SON GENRE
607 YONGE
GASTON VOUS INVITE
VÉRITABLE ATMOSPHÈRE CANADIENNE-FRANÇAISE

METS CHINOIS
CATERING BANQUETS PARTIES
星期美點 蒂筵婚宴 豪華翅席 晚飯小菜 豐儉隨意
MOON WAH 文華茶樓
RENOMMÉ POUR SA CUISINE
459 DUNDAS ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
Tel. 366-5411

LE PETIT GOURMET
SALLE À DINER
966-3811
1064 YONGE
cuisine française à apporter
salle de dégustation
gâteaux pâtisseries
BOULANGERIE

LE$ AFFAIRE$

ANIMER LES SOIRÉES AVEC LE DISQUE EST UN ART MODERNE

Nous avons rencontré pour vous cette semaine, le sympathique Bertrand Belley, un gars qui aime le "monde qui bouge" et qui d'ailleurs s'est crée une seconde carrière en animant les soirées paroissiales grâce à un système ingenieux et bien à point qu'il a baptisé "B B. Disc-Jockey Service"

Pour une soirée de danse habituelle où il faut installer le système de son, on met à la disposition du public quelques 250 disques 45 tours en plus d'une quinzaine de longs-jeux

Parmi les pièces les plus souventes fois réclamées cette saison, Bertrand nous mentionne "Jambalaya", "Le Frigidaire" avec Tex Lecors, "Une Rose dans mon soeur" interpretée par Michel Pilon, "Un amour qui ne veut pas mourir" avec Renée Martel et enfin "Le Coeur de mon pays" avec les Scarabées.

Les rigodons sont peu en demande, mais le Paul Jones chanté en français est très en vogue présentement.

Betrand qui entreprend présentement sa troisième saison avec ce service d'animation musicale par le disque populaire ne se spécialise pas uniquement en français et il s'avère aussi à l'aise dans la langue de Shakespeare pour commenter les disques choisis par les danseurs.

Le service fournit pour la danse est continuel et il n'arrête pas du début à la fin de la soirée et on s'efforce de varier de choix des pièces le plus possible afin de pouvoir plaire aux goûts des danseurs qui ne sont pas tous les mêmes.

La différence majeure entre un service de disc-jockey et une orchestre réside dans le fait que si un ensemble musical n'est pas fameux, il sera le même toute la soirée alors que le disque permet d'entendre différents rythmes et des succès prouvés. Seconde chose à souligner le service de Bertrand est continuel alors que les musiciens ont tendance à se reposer aussi souvent qu'ils jouent de la musique de danse

De concert avec son épouse, ils ont opté pour cette façon d'occuper leurs heures de loisir parce qu'ils aiment tous deux le contact du public et de cette façon, ils sont tous deux servis à souhait.

Cette saison, un deuxième ensemble est disponible avec un animateur d'expérience, et le "B.B. Disc-Jockey Service" est en mesure de prendre et exécuter deux contrats le même soir. Présentement cette jeune entreprise a déjà seize contrats en poche et si tout se passe comme prévu on aura tôt fait d'atteindre une saison record de quarante engagements comme le croit Bertrand.

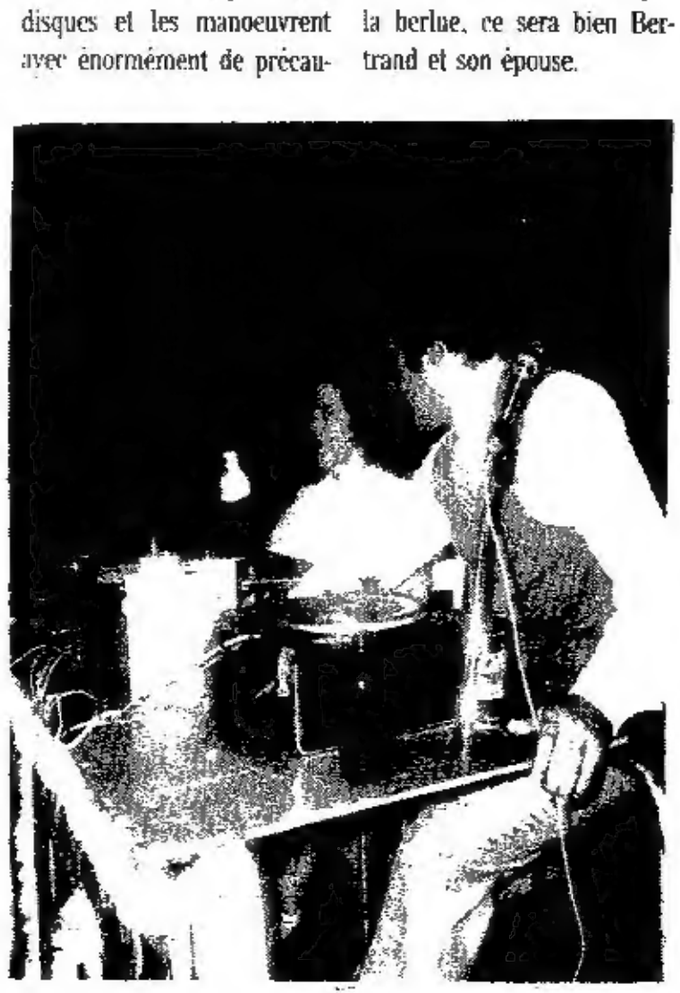
Un disque 45 tours peut tourner plusieurs centaines de fois, voir même quelques milliers de fois mais les Belley sont très minutieux pour leurs disques et les manoeuvrent avec énormément de précautions et ne touchent jamais un disque avec leurs doigts pour ne pas l'endommager.

Betrand a laissé entendre qu'il était toujours intéressé à acheter des disques en bon état chez des personnes qui pourraient disposer des grands succès des dernières années et on peut le rejoindre à son domicile à 463-4508.

L'entreprise s'occupe également de location de système de hauts-parleurs pour les organismes qui sont intéressés à un tel service. Son équipement a d'ailleurs rendu d'excellents services à l'organisation de la Chasse-Galerie à l'occasion de la Vallée de la Neige.

Notre disc-jockey est un homme fort actif dans les activités sportives de la paroisse Sacré-Coeur et il s'occupe activement de promouvoir le hockey chez les jeunes. Son épouse Margot agit comme conseillère du service et anime habituellement de concert avec son époux les soirées pleines d'entrain où le couple fait des apparitions fort appréciées.

Ne soyez donc pas surpris de les voir fort souvent cet automne aux diverses sauteries francophones en ville et en banlieue vous n'aurez pas la berlue, ce sera bien Bertrand et son épouse.



TOUT LE MONDE "SWING"

URGENT
COURRIER SUD A BESOIN D'UN PUBLICISTE AYANT EXPERIENCE DANS LA VENTE d'annonces commerciales
961-3335
demandez Jean-Louis

PETITES ANNONCES

961-3335 — 961-3335

Les petites annonces doivent parvenir a nos bureaux avant le Vendredi soir 17hres P.M.

Insertions de 20 mots ou moins	$2.00
Chaque mot additionnel	.10
Annonce encadrée	.50

LOGEMENT

APPARTEMENT A LOUER-2 grandes chambres, grand salon, salle à manger, cuisinette, balcon. Sis au 8ième plancher près de l'école Ste-Madeleine. 449-5682

SERVICE POUR LES VOYAGEURS ET NOUVEAUX ARRIVANTS - L'Accueil au 381, rue Sherbourne à Toronto, 922-2177. Un service de la Chasse-Galerie réalisé grâce à une subvention du Secrétariat d'Etat dans le cadre des Auberge de jeunesse et Centres d'informations.

CHAMBRES A LOUER - N'oubliez pas, si vous avez une chambre, un appartement ou encore un logement à louer ou même à partager. Un simple appel suffit pour le publier dans Courrier Sud 961-3335.

SERVICES DIVERS

NOUS DISPOSONS d'un certain nombre de copies des huit premières éditions du journal. Ceux qui seraient intéressés à se les procurer peuvent nous faire parvenir la somme de .25 sous par copie et le tout leur sera expédié par le retour du courrier

MEDECINS-AVOCATS - Les personnes désirant les services de médecins ou d'avocats parlant français peuvent s'adresser à 922-2014 (M.F.T.)

PROGRAMMES DE LUTTE - Si votre association désire faire la présentation de programmes de lutte professionnelle chez-vous pour améliorer les finances de votre organisation. Ecrivez à: Dept. LGP-a/s Courrier Sud. 198½ Davenport Rd., Toronto M5R 1J2.

COURRIER SUD accepte vos petites annonces par téléphone. Pour vos divers objets à vendre, enfin pour n'importe quoi, signalez 961-3335.

LOCATION SALLE - Pour réceptions de mariage, assemblées, "showers", etc. Louez la salle paroissiale de l'église Sacré-Coeur. Composez 922-2177 pour le gérant.

JOURNAUX REVUES FRANCAISES - Si vous êtes intéresses à devenir dépositaire de journaux, revues ou magazines de langue française. Communiquez avec M. Rene Viau à 293-6711 (code 416) si vous opérez déjà un commerce ou projetez de le faire

PHOTOGRAPHIE - La plupart des photographies qui sont publiées dans Courrier - Sud sont disponibles sur demande en format 8"x10" avec surface glacée. Pour informations 961-3335.

DIVERS A VENDRE

MACHINE A LAVER Kenmore automatique usagée. S'adresser à Mme Robert au 18 Taunton Rd. Téléphone 488-3066

PERSONNEL

JEUNE HOMME aimerait correspondre pour échanger des idées et des opinions avec une jeune fille de langue française de 19 ans. Prière d'adresser toute correspondance à Réjean - c/o Courrier Sud, 198 Davenport, Toronto, Ontario

NOUS CHERCHONS des gens sympathiques et sérieux pour partager la vie dans notre communauté "The Fourteenth Floor Commune". Centre-ville, tout près de Bloor et St-Georges. 925-6190.

TORONTOIS ANGLOPHONE recherche un francophone prêt à un échange de conversation. Soirées ou fin de semaine. Mr. Hopper, 482-6586.

ON DEMANDE

ARTICLES DE HOCKEY - Toute personne pouvant disposer de 4 casques et de 4 paires de gants de hockey en bonne condition peut appeler 783-3469 après 6hres du soir

SECRETAIRE

SECRETAIRE: Expérimentée avec sténo et dactylo, bilingue ou de langue anglaise pour bureau d-d'assurance. Contacter 630-2661 entre 8h½ à 4h½.

MAIN D'OEUVRE

HOMMES DEMANDES—Avec expérience dans la pose de l'asphalte. Entrées résidentielles, commerciales et industrielles. S'adresser aux heures de bureau à M. Si-St-Jean à 461-4211

STENOGRAPHIE. 80 mots à la minute, DACTYLO 50 mots à la minute; Bonne connaissance de l'anglais et du français nécessaire. Poste: Secrétaire du directeur des services académiques. Collège Universitaire de Glendon, Bayview Avenue, Toronto, Ontario M4N-3K8. Adressez-vous à: Mme Nielson à 667-2510

CUISINIER demandé pour la préparation des mets dans nouveau restaurant canadien-français sur la rue Yonge. Demandez Gaston à 961-7772

JEUNE FILLE intéressée à travailler comme bonne d'enfant et légers travaux ménagers dans famille bilingue. Un seul enfant. $25.00 par semaine. 493-2714.

CONDUCTEURS (T.T.C.) - Sécurité d'emploi, salaire attrayant et bénéfices usuels. Salaire payé durant la période d'entraînement. Les candidats doivent posséder un permis de chauffeur, mesurer entre 5'6" et 6'2", avoir une bonne santé et de bonnes notions de la ville de Toronto. Prière de faire application au 1138 Bathurst aux heures de bureau

DEUX HOMMES VAILLANTS et costauds demandés pour faire la cueillette des pommes. Travail pour trois mois. S'Adresser à 877-2564 (Georgetown)

GARDIENNE responsable et débrouillarde pour garder enfant de 7 ans à raison de 4 jours par semaine de 13h.00 à 19h.00. Conditions et salaires à discuter. Prière d'appeler Mme Patarracchia à 822-5018

DACTYLOS DEMANDEES à temps partiel. $3.50 de l'heure. Travail en soirée. Demandez M. Elie ou Réal. 669-1781.

SECRETAIRE AVEC EXPERIENCE pour bureau médical. Bilingue avec aisance en langue anglaise. Salaire selon expérience. Prière de soumettre votre candidature par écrit à Dr. A. Franklin, 84 Rogers Rd, Toronto M6E 1P3.

A TEMPS PARTIEL - Tu veux nous aider pour la rédaction, la publicité, la distribution, la photographie, etc. Embarque, on t'attend. Courrier Sud, 198½ Davenport Rd., Toronto, 961-3335.

SECRETAIRE DEMANDEE - Courrier Sud a besoin d'une secrétaire débrouillarde et qui se sent très à l'aise en anglais. Bonnes notions de dactylo et connaissances de la routine de bureau. Pour rendez-vous: 961-3335.

COMEDIENS ET COMEDIENNES BILINGUES - Troupe de théâtre non-professionnelle recherche des comédiens et comédiennes parfaitement bilingues capables de chanter. Les candidats devront être prêts à faire des tournées et à jouer à la semaine. Envoyez résumés complets (talents, entraînement et expérience à: Dept. T.P. - Courrier Sud, 198½ Davenport Rd., Toronto M5R 1J2.

CORRESPONDANTS DEMANDES pour toutes les villes du Sud de l'Ontario pour représenter Courrier Sud. Prière de s'adresser par lettre à: Service des correspondants-Courrier Sud - 198½ Davenport Rd., Toronto, Ontario.

HOMME DEMANDE - Apprenti-menuisier ou homme qualifié. Honnête et travailleur. Salaire à l'heure ou à la pièce. Prière de s'adresser à Claude Morissette: 278-4231 ou 279-1882 (code 416).

GARDIENNE DEMANDEE - Jeune fille 18 ans ou plus ou femme d'âge mûr pour garder quatre enfants à raison de deux ou trois soirs par semaine. Nord-ouest de la ville: 636-3718.

AJUSTEUR D'ASSURANCE
Homme ou Femme
Assurez votre avenir grâce à une profession bien rémunérée. Apprenez à enquêter sur les accidents et à ajuster les réclamations
COURS DU JOUR ET DU SOIR
486-0656
SHAW INSURANCE SCHOOL

En plus d'offrir un programme de B.A. à plein temps
LE COLLÈGE GLENDON
DE L'UNIVERSITÉ YORK
est heureux d'annoncer qu'il offrira dès septembre un programme de B.A. à temps partiel dans les disciplines suivantes:
anglais, français, philosophie, science politique, science économique, histoire, psychologie, sociologie, études canadiennes
POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES PRIERE DE S'ADRESSER AU
Directeur des Services académiques, Collège universitaire Glendon, 2275 avenue Bayview, Toronto, Ontario M4N 3M6
Tél. 487-6211

Le Collège Sheridan a le grand plaisir d'offrir son premier cours en français conçu pour les francophones
LITTERATURE CANADIENNE FRANCAISE
COURS DE DIX SEMAINES — DEUX CRÈDITS
BRAMPTON-TOUS LES MARDI
OAKVILLE CAMPUS — TOUS LES MERCREDI
Sheridan College of Applied Arts and Technology
1430 Trafalgar Road, Oakville, Ontario
Telephone 845-9430, Toronto 362-5861 or 823-2110
POUR INSCRIPTION
MME CLAIRE TAYLOR
924-8227

LA CAISSE POPULAIRE LAMARCHE DE TORONTO LIMITÉE
377, rue Sherbourne.
Invitation spéciale à la population française de Toronto de joindre notre Caisse Populaire et bénéficier des services suivants: Epargne ordinaire, Assurance-Vie Prêt, Dépots à terme, Assurance-Vie Epargne, Service de chèques (prochainement)
Pour plus d'information composez 924-9227.

économie
D'IMPÔT SUR LE REVENU
TOUT EN ÉPARGNANT POUR LA RETRAITE

JOE RACCO

Vous pouvez déduire de votre revenu jusqu'à concurrence de $4,000 par année, pour fins d'impôt si vous investissez dans un PLAN ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-RETRAITE et, par la même occasion, vous vous garantissez également un revenu mensuel de retraite votre vie durant. Je suis à votre disposition pour tout renseignement supplémentaire.

1183 Finch Avenue West, Suite 601
Downsview, Ontario M3J 2G2 630-2661

SUN LIFE DU CANADA